



چه ندین

چیرۆک

بو

له ناو بردنی

خه مه کان

مه سعود له علی

وهر گبرانی: بهرهم ناودهستی



منتدی اقرأ الثقافي  
www.iqra.afilamontada.com



۱

چیرۆکی ده‌رمانی: ۳۸ چیرۆکی کورت بو به‌ده‌سته‌یه‌نانی چاره‌نوسی سوزداری  
ده‌رووناسی به‌خوشی ژیان: کومه‌له‌ وان‌یه‌ک بو به‌ریوه‌به‌ردنی روحی و له‌ ناو بردنی هه‌سته‌ سلبيه‌کان

لتحميل كتب متنوعة راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

بۆدابه زاندى جوهرها كتيب: سهردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

براي دائلود كتابهاى مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردى , عربى , فارسى )

منتدى اقرأ الثقافي

---

*[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)*

# چەند چىرۆكىك بۇ لەناوبردنى خەمەكان

نوسىنى: مەسعود لەعلى  
وەرگىرانى: بەرھەم ناودەشتى

چاپى يەكەم

۲۰۱۴

## لەبلاوکراوەکانی خانەى چاپ و پەخشی رێنما

زنجیره (٤٨٠)

### ناسنامەى کتیب

- ناوی کتیب: چەندین چیرۆک بۆ لەناوبردنی خەمەکان ١
  - نوسینی: مەسعود لەعلی
  - وەرگیرانی: بەرھەم ناودەشتی
  - بابەت: ریتو رەسمی ژبان، چیرۆک. لایەنەکانی دەروونناسی.
  - بەرگ: فواد کەولۆسی
  - شوێنی چاپ: چاپەمەنى گەنج
  - سالی چاپ: ٢٠١٤
  - نۆبەتى چاپ: چاپى يەكەم
  - تیراژ: ١٠٠٠ دانە
- لەبەرتۆبەریدەتى گشتى کتیبخانە گشتییهکان ژمارە سپاردنی: (١١٧٧)ی سالی ٢٠١٤ی پێدراوە.

ناونیشان:

سلیمانی — بازاری سلیمانی — بەرامبەر بازاری خەفاف.  
ژمارەى مۆبايل: (٠٧٧٠١٥٧٤٢٩٣)، (٠٧٥٠١١٩١٨٤٧)



پېرست

۵ ..... (( پېشەكە ))

۷ ..... شارى بېرەكان

۱۲ ..... شادمانى ھەلبۇزاردنە

۱۴ ..... ھەستەكان و كار دانەۋەكانى خۇتان ھەلبۇزىرن

۱۹ ..... ۋەكو كانى بە

۲۱ ..... سۋار بۈۋى تەكسى لە نىۋىۋىۋىركدا

۲۵ ..... ۋىن داپەر لەبارەى قاز و ھەلبۇكانەۋە دەلىت:

۲۷ ..... ھەلبۇ و گەردەلۈل

۲۹ ..... ھىزى تېروانىن

۳۱ ..... چۋار ۋەرز

۳۴ ..... تاقىكر دنەۋەى مەيموۋنەكان

۳۶ ..... زىادەپەۋى

۳۷ ..... ۋانەپەك لە ئەنتۇنى رۇبىزەۋە

۴۰ ..... ھەست بە كەفوكول

۴۲ ..... شەمەنەفەرى ژيان

۴۶ ..... ئاۋىنە ۋەكو رۋى تۆ راست دەنوۋىت

۵۱ ..... خستەكار

۵۳ ..... بەخشىن

۵۷ ..... سەرزەنشت

۵۹ ..... شىخ ئەبو سەئىد و مورىدەكەى

۶۱ ..... دۋاكەۋتن لە فرىندا

۶۳ ..... تېرامان لە ناخ

۶۴ ..... خلىسكە

۶۵ ..... ئەزموۋنىك لە رىستۇرانتىكدا

۶۶ ..... كراسى پياۋە دلخۇشەكە

۶۸ ..... ژن و قەشە

69	دەستى پر رەمز و راز
71	بزه لەناو تۆفاندا
72	سەيارەى خۇنكە
74	مۆمى كوژاوه
76	چىرۆكى دوو كەشتى
77	ئالۇدەبوون
79	گروپى نەوهد و نۆ
82	عاشقى كولىچە
84	پەندەكانى لوقمانى حەكىم
85	ناشوكرى
86	بەھادارترىن شتەكانى ژيان
88	ملوانكەى جوان
91	ترس
93	سكالاً
94	نامەيەك لەلايەن خوداوه

ئەي خۇداي سائە بىي ھاوتاكان  
شادى ئەم سائەكان لى مەستىنە  
(موجتەبا كاشانى)

## (( پېشەكى ))

رۇڭك لە رۇڭان، (راستى) بە رووتى لە كۆلانەكاندا دەسوراپىەو. ھەر لەبەر  
ئەو ەكەس وەرىنەدەگرت و رىگەي نەدەدا بىتە ژورەو. ھەر كاتىكىش كە  
كەسىك چاوى پىي دەكەوت، دەستبەجى رووى وەردەگىپا و رابدەكرد.  
رۇڭكىيان، كاتىك كە راستى غەمگىن و شلەژاوبو، ئاوارەي كۆلانەكان بىوو،  
چاوى بە (چىرۆك) كەوت. چىرۆك جلى شىك و رەنگاورەنگى لەبەر بوون. چىرۆك  
بە بىنىنى راستى وتى: (بزانم چى بوو؟ بۆچى ئەوئندە خەمبارىت؟)  
راستى بە رووگرىبىەو وتى: (ئاخ، براكەم، حالم خراپە. زۆر خراپە. ئىتر پىر  
بووم. زۆر پىر بووم. كەس نامگرىتەخۆي. ئىتر كەس ئىشى بە من نىيە).  
چىرۆك بە بىستىنى قسەكانى راستى، وتى: (سەيركە ھاوپىي ئازىز، خەلكى لەبەر  
پىرىبەكەت لىت دوور ناكەونەو. منىش وەكو تۆ پىرم. بەلام چەندەي پىرتىر بىم،  
خەلك زىاتر لە پىشوو دلپان بە من خۆش دەبىت. من رازىك بە گوئىدا تۇدا  
ئەدركىنم كە بىركردنەووت ئەگۆرپىت. سەيركە ھاوپىي ئازىز، ھەمووان خوازىيارى  
گۆرپىنى جلى شىكى تۆن.



وهره دهسته جلیکی جوانت بدهمی تا له بهری بکهیت و بزانی نه و خه لکهی له تو رایانده کرد چون چونی بانگهیشتی ماله وه یانت نه کهن و چون پیشوازیت لیده کهن).

راستی گوئی له نامۆزگاریی چیرۆک گرت و جله کانی له بهر کرد. له و کاته به دوا، راستی و چیرۆک دهست له ناو دهستی یه کتری به خوۆشی و شادی ژیان و بوونه جوتیکی و هها باش که هه موو خه لک که یفی پێیان ده هات.

ههستی شادی و زیته لی به رزترین دۆخی رۆحییبه و خوۆشبهختی دوا یین نامانجمانه له ژياندا. له راستیدا نه وهی که نه نجامی ده دهین و نه وهی که ده بین و نه وهی که به دهستی دینین بۆ جیگه ر بوونه له دۆخیکی رۆحیدا.

به گویره ی نه وهی که وتم، له دلی هه ر چیرۆکیکدا، راستییبه ک شاراوته وه. له هه راستییبه کیشدا په یامیک هه یه و له نه نجامی ناوینته بوون و هه ماههنگی راستی و چیرۆکدا فهزا و دهر فه تیکی گونجاو دیته کایه وه بۆ ته حه دا کردنی کیشه کان و نموونه فیکرییه هه له و رووخینه ره کان و خستنه روو و جیگه ر کردنی نه و ناسق زیهنیانه ی که نارامی، ناسایش و ناسوده ییمان بۆ ده هیننه کایه وه.

ژیان به شادی بابه تی بنچینه یی نه م کتیبه یه و چیرۆک و دراما کانی نامرازین بۆ دوستان و هاوڕێیان (نالیم خوینهران) ی نازیزم تا وه کو له هه لومه ر جی سهخت و ناهه مواری ژياندا به سوود لیوه رگرتنیا ن و یرای به رپۆه بردنی راست و دروستی بیر و تیروانینه کانی خو یان، به نارامی، هیوا، جۆش و خرۆش و گه شبینی له رپه وه ی ژياندا به ره و پیش بچن.

له گشت شوینیک شادومانی له پشتی ده ر گایه کردنه وه ی ده ر گا هونه ره

له گه ل ریزدا

مهسعود لهعلی

چىرۆكىك بۆلەن رۇژانەي كە لە دەرهوہ بەدوای دلخۇشى و تەندروستىدا دەگەرئىت:

## شارى بىرەكان

گەرەترىن رازى خۇشبەختى و ئارامى ئەمەيە: خۇشبەختى بەندە بەوہى كە  
 ھەين نەك بەوہى كە ھەمانە. لە كۆتايىدا دەبى بۆ ھىئانەكايە شادى و ئاسايىشى  
 سەقامگىر چاومان لە ناخى خۇمان بىت و لەبرى سۆراخردنى گەمەي دەرهوہ  
 (بەدەستھىئاننى شتەكان) لەسەر خۇمان كار بگەين و لە رىگەي پەرورەدەكردنى  
 بەھرەكان و ھىئانەكايەي ئەو تەواوترىن نوسخەيەي كە لە خۇمان سۆراخى  
 دەكەين بگەينە ئارامى و دلئىايى دەروونى و بەلام چىرۆكى شارى بىرەكان:

دانىشتووانى ئەم شارە وەكەر ھەموو شارەكانى سەر ئەم گۆي زەوييە مرقۇفەكان  
 دروستيان نەدەكرد، بەلكو دانىشتووانى ئەم شارە، بىر بوون، بىرى  
 زىندوو... ئەگەرچى لە دواچاردا ھەر بىر بوون.

ئەم بىرانە لە يەكترى جودا بوون، نەك بەھۆي ئەو شوئىنەي تىاياندا  
 ھەلكەنرابوون بەلكو بەھۆي لىۋارە بەردچىن كراۋەكانيان كە بە دنياي دەرهوہيان  
 دەبەستتەوہ. ھەندى لەوانە ئەو بىرانە نۆردەولەمەند بوون و ھەرۋەھا  
 لىۋارەكانيان بە مەرپەر و كانزاي جوان رازىنرابوونەوہ و ھەندىكى تريان بىرى  
 ھەزار و لىۋارەكانيان بە خشتى بچوك و تەختە و ھەندىكىشان لە

بىرە ھەزارەكانىش لاوازتر بوون و لىۋارىيان نەبوو و تەنيا چالئىك بوون لەناو

زەويدا.

په یوه نډیې نټوان دانیشتونانی ئه م شاره له ریگه ی لیوار بۆ لیوار بوو و به مشیوه یه هه واله کان زۆر به خیرایی له نټوان دانیشتونانی شار له خالیکه وه بۆ خالیکی تر بلوو ده بووه وه. روژیکیان، نه ریتیک که به دلنیا ییه وه له یه کیک له شاره بچوکه کانی مرۆفه کاندایاوی سه ندبوو که و ته ناو ئه م شاره وه. به پټی ئه م نه ریته نوټیه هه موو ئه و که سانه ی که تیپرامانی ناوه وه یان له تیپرامانی دهره وه زیاتر بوو، له هه مووان زیاتر شانازییان به خویانه وه ده کرد، چونکه له سه ر بنه مای ئه م نه ریته، گرنه ترین شت، ئه وه بوو که له ناوه وه دا هه بوو نه ک شته رواله تی و دهره کییه کان.

**شتیک نییه له دهره وه رزگارت بکات، شتیک له دهره وه نییه که بتوانیت نارامیت پی به خشینت.**

به مشیوه یه، بیره کان ده ستیان کرد به پرکردنه وه ی خویان له شته جیا جیا کان... هه ندیکیان خویان له شتی وه کو ئالتون و به ردی گرانبه ها و جوان دروست کرد و هه ندیکی تر ناوه وه ی خویان له ئامرازی ناو مال و ئامیری میکانیکی پر کرد و هه ندیکیشیان پرژانه سه ر هونه ر و ناوه وه یان به تابلۆ و پیا نۆکان و په یکه ری ساخته رازانده وه و له کۆتاییدا رو شنبیران، خویان له کتیه کان و به یاننامه جیا جیا کانی کتیبخانه کان و ئایدۆلۆژیایان و هه روه ها گو ژفار تاییه تمه نده کان پر کرد.

ماوه یه ک تیپه پی...

زۆریه ی بیره کان ئه وه نده پر ببوونه وه که چیتر نه یاننده تئوانی زیاتر له وه له خویاندا جی بکه نه وه.

بىرەكان ھەموويان ۋە كويەك نەبوون، ھەندىكىيان لەگەل ھەلومەرچى ھەنوگەييدا خۆيان گونجاندى ۋە ھەلبەت ھەندىك بىرىش ھەبوون كە پىتيان ۋابوو ناچارن بۆ درىژەپىدانى ئەم باروئوخە، ھەندى شىتى زىاتر لەناو خۆياندا جى بگەنەو.

تا ئەوھى كە ھەندىكىيان كە لەم بوارەدا پىشپە ۋە بوون، ئەوھيان بەبىر داھات لەبرى چىرگەنەوھى ناوھەرۆك، رووبەرى ناو خۆيان زىاد بگەن ۋە فراوان بىن. ھىشتا كاتىكى زۆر بەسەر كارپىكردىنى ئەم بىرۆكەيەدا رەت نەببوو كە ھەموو بىرەكان زۆرتىن وزەى خۆيان بۆ فراوانتربوونى خۆيان تەرخان كرد تا ئەوھى كە بتوانن فەزايەكى زۆرتەر لەناو خۆياندا بەيئەنەكايەو.

### رېگەچارەيەكەى نوئ

بىرىكى بچوك ۋە دوورەدەست، كاتىك بىنى ھاوپىكانى لەپادەبەدەر فراوان بوون،



لەبەر خۆيەو ۋە وتى ئەگەر ئەوان بەمشىئەيە لەسەر گەرەبوون ۋە ھەئناوسانى خۆيان بەردەوام بىن، بەزويى ھەرچواردەورىيان دادەرمىت ۋە ھەريەكەيان پىناسى خۆيان لەدەست دەدەن.

بىرە بچوكە كە لەم ساتەدا بىرى لەو ھەردەو ھە كە رېگەچارەيەك بۆ زىادكردى رووبەرەكەى ئەوھى كە فراوان بىيىت بەلام نەك لە سۆنگەى فراوانىيەو بەلكو لە رووى قوللايىيەو. كەواتە دەبى لەبرى فراوانتربوون، قولتەر بىين، بەلام بەزويى بۆى دەرەكەوت ئەو شتەنى كە لە ناوھەيدا بوونيان ھەيە رىگرى قولبوتنەوھىن. بۆيە

دەبى قوولتر ناوھەوى بەتال بکاتەوھ. ئەو سەرھتا لە بەتال بونەوھ دەترسا بەلام دواتر کاتیک بینی رینگەيەکی تر بوونی نىيە، بۆ قوول بونەوھ، دەستیکرد بە بەتالکردنى خۆى لە ھەموو ئەوھى كە ھەببوو و ئەوانىتر بە کۆکردنەوھى ئەو شتانەى كە ئەو لە خۆى ئەيکردنە دەرەوھ، بەھىتر دەبوون. لەپەر رۆژيکیان ئەو زۆر سەرى سوپما، چونکە لەناوھویدا، واتە قوولايیەکانى بوونی، ھەستى بە ھەلقولینی ئاو کرد!

### تا ئەو ساتە ھىچ بىرئک ئاوى تىادا پەيدا نەببوو.

کاتیک سەرسورمانەكەى كەم بووھوھ، دەستیکرد بە تەپکردنى دیوارەکانى دەورى تا ئەوھى كە ئاو گەيشت لیوارەکانى و سەرھتجام ئاو لەناوھوھ پرا بەرەو دەرەوھ لیوانرپژ بوو.

شارەكە جگە لەو كاتانەى كە باران دەبارى ھىچ كاتیک تەپراو نەببوو و ھەر لەبەر ئەم ھۆكارە وشك بوو.

بەمشىوھىە، زەويیەکانى دەوروبەرى گىانیان بەبەردا ھاتەوھ و بىدار بوونەوھ. تۆوھەکان چەكەرەيان کرد و رووھەكە بچوگەكان پەيتا پەيتا گەشەيان کرد و بوونە درەخت. بە كورتى، ژيانىكى رەنگاوپرەنگ لە دەوروبەرى بپرەكە ھاتە كايەوھ، شوپنئیک كە ناویان نا داغستان.

ھەمووان پرسىاریان لیكرد: ئەم جوانییە بى ھاوتایەت چۆن بەدەست ھىنا؟ و ئەو لە وھلامدا وتى: (ھىچ موعجىزەيەك لە ئارادا نىيە، تەنيا دەبى سۆراخى ناوھوھت بکەيت، بەرەو قوولايیەكان...

زۆر كەس ھەزى ئەوھەيان ھەبوو كە وھكو ئەو بپرە بەردەوام بن بەلام زۆر زوو لەم رینگەيە پاشگەز بوونەوھ، چونکە بۆ رۆيشتن بۆ قوولايى دەبووايە لە سەرھتادا

خۆيان بەتال بىكەنەۋە. بۆيە درىژەيان بە فراوانتربوون دا و ھەموو جارىك زياتر لە پىشوو بۇ پىركردنى خۆيان كەلكيان لە شتە جياجياكان ۋەردەگرت.  
لەوبەرى شار، بىرىكى تىرىش بىپارىدا سەركىشىيەكى ۋە ھەا بىكات.  
بەتالبوونەۋە... ۋە ئۇيىش سەرەنجام گەيشتە ئا... ۋە پاشان ئاۋى ئۇ بىرەش  
بەرەۋ دەرەۋە ھەلقولا ۋە دوۋەمىن پانتايى سەرسەۋزى لەوبەرى شار ھىنايە  
كايەۋە...

لەيان پىرسى: كاتىك ئاۋى ناۋەۋەت تەۋاۋ بوۋ چى ئەكەيت؟ لە ۋەلامدا وتى:  
(كتومت نازانم چى روودەدات بەلام لە ئىستادا چەندەى ئاۋى زياتر بەرز  
بىكەمەۋە، ئاۋىكى زياتر دەرەقولىت).

چەند مانىك بەسەر ئەم رووداۋەدا تىپەرى تا ئەۋەى كە رۆژىكىان بە رىكەوت  
ئەۋ دوو بىرە بۆيان دەرکەوت ئەۋ ئاۋەى لە قولايى بوونياندا دۆزىۋىانەتەۋە  
بەكە... واتە ئاۋى ھەردوۋىكىان لە بەك دەرياچە يان بەك سىفرەى ژىر زەۋى سەرچاۋە  
دەگىت.

ئەۋان بۆيان دەرکەوت كە ژيانىكى نوئى بۆيان دەستىپىكردوۋە. چۈنكە نەك  
تەنيا ۋەكو ئەۋانىتر دەيانتوانى لە روۋى دەرەۋەپا پەيوەندىيان پىكەۋە ھەبىت  
بەلكو ئەم گەرانە ناۋەكىيە، بوارى پەيوەندىيەكى ناۋەكىشىيان بۇرەخساندبوو،  
پەيوەندىيەكى قول لە خالىكى نوئىدا كە تەنيا لەنتوان خۆياندا بەرقەرار بوو.  
ئەۋانەى كە بوئىرى بەتالكرنەۋەى ناۋەۋەيان خۆيان ھەيە ۋە قولايى  
بوونياندا دەگەرىن، ھەر ئەۋانەن كە دەتوانن بىەخشن.

بههشت و دوزهخت له گه گه لته له پستدا  
 بزجي هارپي ده گه ريبت له دهره وه خوتدا

چيروكيتك بو دركردني نهو راستيهي كه نيمه له روحيه تي خومان بهربرسين:

## شادمانی هه لېژاردنه

ژنیکي ۹۲ سالان له بهر نه وهی میرده که ی کۆچی دوايي کردبوو چاره یه کی نه بوو  
 جگه له وهی بجیتته خانهی به سالاجووان.



ماوه یه کی دریتژ له سه رانسهری  
 خانهی به سالاجوواندا وه ستا تا  
 سه ره نجام پېيان وت ژوره که ی  
 ئاماده یه. که سیک که له راره وه که دا  
 یاوه ری ده کرد باسی بارودۆخی  
 ژوره که ی بۆ کرد. ژنه به سالاجووه که  
 وتی: (نۆر باشه. نۆر چه زم له م ژوره یه).

یاوه ره که ی پیتی وت: (به لام تو هیتشتا ژوره که ت نه بینيوه).

ژنه به سالاجووه که له وه لامدا وتی: (هیچ گرنگ نییه، به خته وه ری شتیکه که له  
 پیتشدا بریاری له باره وه نه ده یین.

ئه مه ی که چه نیک ژوره که مم خوش ده ویت په یوه نلی نییه به وهی که نامرازه کانی  
 ناوی چۆن دانراوه. گرنگ نه وه یه که من ناگایی خۆم چۆن ده خه مه کار.

لەۋانەيە ئەۋگەرەترىن ئەفسانەيەي كە بە ھەلە لەناۋ ھەموو كۆمەلگە  
مىرۇيىيەكاندا ھەيە ئەۋە بىت كە ھەستەكان و حالەتە سۆزىيەكان شتىكىن كە بەبى  
ئىرادە و ھەلبىزاردىنمان و لەلايەن تاكەكان و ھەلومەرجى دەرەكى بەسەرماندا  
دەسەپىتىرىن. لەئەنجامدا ئەم باۋەرەي مىرۇف و ھەكو گەرمى پىتونك لەقەلەم دەدرىت كە  
بەلەبەرچاۋگرتنى ھەلومەرجى دەرەكى كاردانەۋە دەخاتەرۋو.  
جۆش و خرۆش شتىكى نىيە كە لە دەرەۋەرە پرا بسەپىتىرىت بەلكو دەرەنجامى  
كردار و كاردانەۋەي ناۋەۋەي زانين و جۆرى بىرکردنەۋەيە. ئىمەش لە ھەموو ئەۋ  
ھەستانە بەرپرسىن كە لە ژيانى رۆزانەماندا ئەزمونىيان دەكەين.

دوايىن ئازادىي مىرۇف، ھىزى ھەلبىزاردىنى تىپروانىنە لە كۆمەلنىك  
ھەلومەرجى دىيارىكراۋ.

(فىكتۇر فرانكل)



## ههسته كان و كاردانه وه كانی خوتان ههلبژیرن

ههسته كانی تۆ سۆزی نین که له خۆوه له بوونتانا بینه کایه وه. ههسته كانی تۆ نه و کاردانه وانن که خۆت ههلبژیریت. نه گهر جله وی ههسته كانی خۆتدا له دهستدا بیت، ناچار نابیت نه و کاردانه وانن ههلبژیریت که له زیانتانه. ههر جارێک بزانییت که نه تووانیت ههسته كانی خۆت ههلبژیریت، نه واکه وتویته شه قامی هۆشیاری، شه قامیک که تیایدا هیچ ریگه یه کی فهرعی به ره و شکستی دهروونی نییه. نه م ریگایه، ریگایه کی تازه یه چونکه له گه ل برینی نه و شه قامه بۆت ده رده که وی که ههر سۆزێک جۆرێک له ههلبژاردن نه که هاوکێشه یه که له هاوکێشه كانی ژیان. نه م تیگه یشتنه بنه مای نازادی کسی پێکده هینیت. تۆ ده تووانیت به چه کی لۆژیک روبه پووی نه فسانه ی سۆزه کۆنترۆلنه کراوه مرۆپیه کان بیته وه. به سوودوه رگرتن له پێوه ریکی لۆژیکیی ساده (پێوه ر هاوکێشه یه که له لۆژیکدا که تیایدا دۆزێکی گه وره و دۆزێکی بچوک و نه نجامیک هه یه که له کۆکبوونی نه و دوو دۆزه دیته به ره م) ده تووانیت بیر و ههستی خۆت بگریته دهست.

تۆ ده تووانیت ناستی هۆشی خۆت له سه ر بنه مای چۆنایه تی ههلبژاردنی ههستی خۆت له هه لومهرج و بارودۆخی سه ختدا هه لسه نگی نیت.

## پىۋەرى لۆژىكى

گەرە: ئەرسىتىق پىاۋە

بچوك: ھەموو پىاۋان رىش و سىمىلىيان ھەيە

ئەنجام: ئەرسىتىق رىش و سىمىلى ھەيە.

## پىۋەرى نالۆژىكى

گەرە: ئەرسىتىق رىش و سىمىلى ھەيە

بچوك: ھەموو پىاۋان رىش و سىمىلىيان ھەيە

ئەنجام: ئەرسىتىق پىاۋە

ئاشكرايە كە دەبى لە سوودە رىگرتن لە لۆژىكىدا لەو ۋە رىدبىتە ۋە كە (گەرە) و (بچوك) تۆ پىكە ۋە كۆك بن. لە پىۋەرى دوۋە مەدا ئەرسىتىق دەشى مەيمونىك يان مەشكە كۆيىكى سىمىلدار بىت. لە خوارە ۋە رايىنانىكى لۆژىكى ئەھىنە ۋە بۆئە ۋە ئەو بىرۋا ۋە رەي كە تۆ ناتۋانىت جەۋى دىئاي سۆزى خۆت بگىرە دەست بۆ ھەمىشە فەرامۆش بگەيت:

گەرە: مەن دەتۋانم بىرۋا ۋە رەكانم كۆنترۆل بگەم

بچوك: ھەستەكانى مەن دەرەنجامى بىرۋا ۋە رەمەن

ئەنجام: مەن دەتۋانم ھەستەكانم كۆنترۆل بگەم

لەم پىۋە رەدا، گەرە روۋنە. چۈنكە تۆ ئەو تۋانىت ھەيە كە بىر لە ۋە بگەيتە ۋە كە ھەلپە بىزىت. ئەگەر بە رىكەوت بابە تىك بىتە مەشكەتە ۋە (ھەلپەت ئەمەش بە ھەلپە رەدى خۆتەنە ئەگەرچى ھۆكارە كەي نەزانىت).

دىسان ئەو ھىزەت ھەيە كە لە مەشكى بىتە دەرە ۋە دىسان دىئاي بىرى خۆت لە دەستىدا بىت.

ئەگەر كۆشەكاغان لەلایەن ئەوانیترەوه بەینرایەتە كایەوه ئەوا پارەیهکی زۆرمان بەخەرج دەدا تا بیانبەینە لای دەروونشیکارتیک.

دەشی من بە تۆ بلیم بیر لە بزە کۆییەکی پەمیی بکەرەوه و تۆ بە رەنگی سەوز بیهینیتە پیش چاوی خۆت، یان تەنانت لە حالەتی حەزکردندا بیر لە شتیکی تر بکەیتەوه. تەنیا خودی تۆ هەلبژاردنی ئەو شتەت لە دەستدایە کە وەکو فیکر دیتە ناو مێشکتەوه. ئەگەر باوەرپیش ناکەیت ئەوەندە بەسە وەلامی ئەم پرسیارە بدەیتەوه: (ئەگەر تۆ جلەوی بیروباوەری خۆت بە دەست نییە، کێ ئەو جلەوی بە دەستە؟ هاوسەرت، سەرۆکت یان دایکت؟ و ئەگەر ئەوان جلەوی بیروباوەری تۆیان بە دەستە کەواتە بۆ چارەسەرکردنی نیکەرانییەکانتان بیاننێنن تاوەکو دەستبەجێ حالتان باش ببێت. بەلام دەزانیت وەها نییە.

ئەگەر بە وردی تاووتویی بکەیت بۆت دەردەکەوێت کە دۆزی بچوکی تۆش جێی گومان نییە. چونکە هەمووان هەموو تووژینەوه زانستییهکان تاوەکو ئەمڕۆ و هەرۆه هەموو ئەقلێکی تەندروست پشتراستی دەکاتەوه.

تۆ ناتوانیت هیچ جۆرە هەست و سۆزێکت هەبێت مەگەر ئەوەی کە پێشتر فیکرتیک لەبارەیهوه بە مێشکتدا هاتبێت. هەست کاردانەوهیهکی سروشتییە لە بەرانبەر بیروکەیه کدا. ئەگەر بگریت، سور بیتەوه، لێدانەکانی دڵت زیاد بکات یان هەر جۆرە کاردانەوهیهکی سۆزی تر پیشان بدەیت، پێشتر لە ناوەندی بپرکردنەوهی خۆتەوه ناماژەیهکت وەرگرتووه.

هیچ کەسێک بەبێ هاتنەناوی دەزگای بیکردنەوهی ناتوانیت هیچ جۆرە هەستیەک لە بوونی خۆیدا ئەزموون بکات. بەمشێوەیه دەبینیت کە دۆزی بچوکی تۆ راست و دروستە. هەر جۆرە هەستیەک لە بوونی تۆدا دیتە دواي بپرکردنەوهیهکی پێشوو و بەبێ مێشک ناتوانیت هیچ جۆرە هەستیکت هەبێت.

نەنجامگىرىيەكەى تۆش حاشاھەلنەگر و راستە . چونكە بەلە بەرچا و گرتنى ئەوہى كە تۆ چاودىرىت بەسەر بىر كىردنەوہى خۆتەوہ و ھەستە كان لە ئەنجامى بىر كىردنەوہ دا بەرھەم دىن، كەواتە دەتوانىت ھەستە كانى خۆت جەلە و بكەيت . بە تاووتوئى كىردنى بىر و باوہ پىت دەتوانىت ھەستە كانى خۆت جەلە و بكەيت .

بە دەرىپىنكى تر، تۆ بىوات واپە كە ھەندى لە رووداۋە كان يان ھەندى خەلك دەبنە ھۆى خەم و نارەھەتتە؛ لە كاتىكدا كە ئەم بىر و باوہ پىرە راست نىيە .

تۆ بەو بىر كىردنەوہ يەى لەبارەى ھەندى رووداۋە كان يان ھەندى خەلك ھەتە، خۆت دلتەنگ دەكەيت .

ھىچ كام لە ئىمە ناتوانىت دنىيا كۆنترۆل بكەين بەلام دەتوانىن كاردانەوہ كانى خۆمان لەبەرانبەرىدا كۆنترۆل بكەين .

(سوزان جىفەرز)

بۆنەوہى بىيىتە مرقۇئىكى سەر بەست و تەندروست، دەبى فىر بىت بە جۆرىكى تر بىر بكەيتەوہ . ھەركاتىك كە تووانىت بىر كىردنەوہ ت بگۆرىت، ھەستە نوئىكانت دەست دەكەن بە چەكەرە كىردن و ئەو كاتە دەتوانىت ھەنگاۋى سەرەتايى لە رىگاي نازادىي كەسىي خۆت ھەلگىرىت .

بۆنەوہى بتوانىن نىگايەكى نىزىكترمان لە پىۋەر ھەبىت، نمونەى كارمەندىكى كەنج تاووتوئى دەكەين كە زۆربەى كات بە دەست ئەو بىر كىردنەوہ يە دەئالئىنىت كە سەرۆكەكەى بە كەسىكى گەمزە لەقەلەمى ئەدات . ئەم گەنجە زۆر خەمبارە چونكە سەرۆكەكەى بە سوك سەيرى دەكات . بەلام ئەگەر ئەو تىرۋانىنى سەرۆكەكەى نەزانىايە ئايا دىسان ھەر خەمبار دەبوو؟ ھەلبەت نەخىر . سەرەپاى ئەمە، نەو بە باوہردى كە تىرۋانىنى نەوانىت لە تىرۋانىنى خۆى بالاتر و گىرنگرە، ھۆكارە كانى خەم و نىگەرانىي خۆى ھىنايە كايەوہ .

گرنگ نییه له ژبانی تۆدا چ رووداوئیکت بهسدر دیت گرنگ نهوهیه چۆن  
رووبهرووی نهم رووداوه بیتهوه.

تۆ به روۆشنبرییهك گهشەت کردوه که تیایدا فیریان کردوویت بهرپرسی  
ههستهکانی خۆت بیت:

(تۆ ههستی من بریندار دهکهیت)

(تۆ نارهحهتم دهکهیت)

(ئهو وهزعم تیکدهدات)

(تۆ بوویته هوێ نهوهی که لای نهوانیترگه مژه دهریکهوم).

ئیسستا پێرستی سهروهه به شیوازه راستهکی بنوسه، بهجۆرتیک که  
دوبارهکهروهی ئهو راستیه بیت که تۆ بهرپرسی خۆتیت و ههستهکانی تۆ  
بهههمی بیروباوهپ و تیروانینهکانی تۆیه لهبارهی پرسه جیا جیاکانهوه.

(من ههستهکانی خۆم لهو بیروباوهپهی که لهبارهی کاردانهوهی تۆ هه مهبوو،  
ئازار دا).

(من خۆم ههستی خۆم تیکدهدم)

(دهتوانم ههستهکانم جلهو بکه، بهلام بپارمداوه که پهڕیشان و شلهژاو بم).

(هه رکاتیک که نزیکي نهوم خۆم توپه دهکهم).

(تیروانینی تۆم بهرانبهر به خۆم جدیتر و مکوپتر له تیروانینی خۆم بینی و بهو

بپوایهی که نهوانیتریش هه ر نهوه دهکن، ههستم به پوچی کرد).

وہ کو دەريا به که بەردىکیان ئىگرتیت  
بەردە که نقوم نیت ئەک تۆ پشوییت.

**چىرۆکىك بۇ ئەو رۆژانەى که تۆ پەشویت:**

## وہکو كانى به

بەردىك هەئدە ناو دەرياوہ. ئايا دەريا دەشىویت؟ هەلبەت نەخىر، بەلام ئەگەر  
ئىستا وردە بەردىك بخەیتە ناو پەرداخىكەوہ، ئىستا چى روودەدات؟  
پەرداخە ئاوہكە دەكەویتە ژىر كارىگەرىى ئەم بەردەوہ.



لە راستیدا گىرنگ نىبە لە دنىای  
دەرەوہدا چى روودەدات. ئەوہى که  
گىرنگە رووبەرى ناوہوہى ئىمەيە.  
چەندەى گەورە و گەورەتر بىین ئەوا لە  
بەرانبەر هەلومەرجەكان، سەختىبەكان

و مرۆفە ناسازگار و خىچ و خوارەكاندا ئارامتر دەيىن. لەمبارەيە چىرۆكىك هەيە  
كە پىشتىرش گىپراومەتەوہ:

مامۆستا قوتابىبەكانى بۇ گەشتىكى سەرگەرمى بردبووہ شاخەكان. پاش رى  
رۆيشتنىكى دووردرىژ هەمووان ماندوو و تىنوولای كانىبەك دانىشتن و بىپارىاندا  
پشوو بەدن.

مامؤستا پهرداخه ئاويكي دايه دهست هر يه كه يان و پتياني وت پيش  
خواردنه وه مشتيك خوي بگه نه ناو پهرداخه كانيانه وه.

قوتابيه كانيش وه ها يان كرد، به لام هيچ كاميان نه يانتواني ئاوه كه بخونه وه  
چونكه زور سويز بوو.

پاشان مامؤستا چنگيك خويي كرده ناو كانيه كه و داواي ليكردن له ئاوي  
كانيه كه بخونه وه و هه مووان له ئاوي سازگاري كانيه كه يان خوارده وه.

مامؤستا پرسى: (ئايا ئاوي كانيش سويز بوو؟) و هه موويان وتيان: (نا، ئاويكي  
زور خوش بوو). مامؤستا وتى:

(ئو زه حمدانه ي له دنياشدا بو ئيره له بدرچار گهراوه هه ر ئه و چنگه خوييه نه  
زياتر و نه كه متر. ئه وه بهنده به ئيره وه كه پهرداخى ئا و بن يان كاني كه بتسوانن  
زه حمدانه كان له خوتاندا بسپرنه وه. كه وايه هه ول بده كاني بيت تا وه كو به سهر زه حمدانه كاندا  
زال بيت).

گرىنگىزىن پىرسىيىرى جىھان ئەمەيە:

دەتەۋى چى بۇ ئەۋانىتر بىكەيت؟

(مارتن لوتەر كىنگ)

## سۈاربۈۋى تەكسى لە نىيۈيۈركدا

كاتىك تۇ بۇ شارى نىيۈيۈرك سەفەر بىكەيت، سەيىرتىن بەشى سەفەرەكەت ئەۋ  
كاتەيە كە پاش دەرىچۈن لە فرۆكە و فرۆكەخانە نىيازت بى تەكسىيەك بىرىت.



ئەگەر تەكسىيەك بۇ چۈۋنەناۋ شار و  
گەيشتن بە مەنزل بىرۈزىتەۋە ئەۋا شانست  
هەيە، ئەگەر شۇفىرى تەكسىيەكە شارەكە  
شارەزا بىت و سەرى لە ئادىسەكەى تۇ  
دەرىچىت ئەۋا جارىكى تر بەخت هەيە،  
ئەگەر زمانى شۇفىر تىبگەيت و بىۋانىت

قسەى لەگەل بىكەيت بەخت ياۋەرتانە و ئەگەر شۇفىر تۈرە نەبىت، جارىكى تر  
بەخت هەستاۋە و ئەگەر شۇفىرەكە تۈرە نەبى ئەۋا جارىكى تر بەختە. (ھارۋى  
مەككى) دەلىت:

رۇڭكىيان باش چۈۋنە دەرەۋە لە فرۆكە، لەۋ دەۋرۈبەرە لە چاۋەپۋانىي  
تەكسىدا ۋەستاۋوم كە لەپىر شۇفىرىك بە كراسى سىي و پاك و قىدىلەى رەش لە  
ئۆتۈمبىلەكەى دابەزى، خۇى گەياندە من و پاش سلاۋ خۇى ناساند و وتى: (تكاپە



جانناكەت بخەرە سنوقى دواوە). پاشان كارتىكى بچوكى دايە من و وتى:  
(تكايه گوى له و گوزارشته بگره كه په يامى من روون ده كاته وه).

له سەر كارتەكە نوسرابوو: (له كورتترین ماوەدا، بە كەمترین خەرجى، دلتىاترين  
رێگه‌ى مومكین و له ژینگه‌یه‌كى دۆستانه‌دا تۆ ده‌گه‌یه‌نمه‌ مه‌نزل).

من ئەوه‌نده سه‌رم سوپما كه وتم نه‌كا فرۆكه‌كه له‌برى نىيوپۆرك له‌سه‌ر  
ئەستیره‌یه‌كى تر نىشتبیتته‌وه. شۆفیره‌كه ده‌رگاكه‌ى كرده‌وه و من سواری  
ئۆتۆمبیلێكى زۆر جوان بووم. دواى ئەوه‌ى كه شۆفیره‌كه چووه پشت سوكان،  
روویكرده من و وتى: (پێش ئەوه‌ى بكه‌وینه پێ)، هه‌ز له قاوه ده‌كه‌یت؟ لێره‌دا  
قتویه‌كى قاوه‌ى ناسایی و قتویه‌كى قاوه‌ى تاییه‌ت هه‌یه بۆ ئەوانه‌ى كه به‌رنامه‌ى  
خۆراكییان هه‌یه).

وتم: (نه‌خێر، هه‌زم له قاوه نیه‌، به‌لام ساردیم پێ باشه). شۆفیره‌كه پرسى:  
(له‌ناو به‌فرگره‌كه‌دا ساردى و ئاوى میوه‌شم لایه، هه‌زت له كامیانه؟) و پاشان  
دواى ئەوه‌ى بپێك ئاوى میوه‌ى پێدام كه‌وته‌پێ و وتى: (ئەگه‌ر هه‌زت له  
خوێندنه‌وه‌یه گۆفارى "تایم"، "وه‌رزش و ویتنه" و "ئەمریکای ئەمپۆ" م لایه).

ئینجا جارێكى تر كارتىكى بچوكى تری دايه ده‌ستم و وتى: (ئەمه‌ش پێرسى  
وێستگه‌ رادیوییه‌كانه كه ده‌توانیت سوودى لێوه‌رگریت. هه‌روه‌ها ده‌شتوانم  
ده‌رباره‌ى شویتنه سه‌رنجپاكێش و میژووییه‌كان و هه‌وله

خۆجێیه‌كانى شارى نىيوپۆرك زانیاریت به‌مى و ئەگه‌ر هه‌ز ناكه‌یت ئەوا  
ده‌توانم بێده‌نگ بم. هه‌رچۆنێك بێت من له خه‌مه‌تى تۆدام).

لیم پرسى: (چه‌ند سه‌له به‌مشێوه‌یه كار ده‌كه‌یت؟) له وه‌لامدا وتى: (دوو  
سه‌له). لیم پرسى: (چه‌ند سه‌له به‌ كارى شۆفیرییه‌وه سه‌رقالیته؟)

له وه‌لامدا وتى: (حه‌وت سه‌له).

لە ھەر مامەلەتتە كەڭەش ئەۋەتىش، يان كاريان تېدە كەيت، يان  
دەكەۋىتە ژۇر كاريگەريان.

لېم پرسى: (لە پېنج سالى يەكەمدا چۆن كارت دەكرد؟) وتى: (لە دەست  
ھەموو شتىك و ھەموو كەستىك، لە ژمارە يەكە زۆرى پاس و تاكسى و لەو كرىيە ي  
كە مژدە بەخشى ژيانىكى باشتر نەبوو، دەمنا لاند.

رۆژىكىان لەناو تۆتۆمبېلدا دانىشتىبووم و گويم لە رادىو دەگرت كە (وین دایەر)  
دەستىكرد بە وتاردان. ناوهرۆكى قسەكانى ئەو بوو كە ۋەكو قازەكان بەردەوام  
مەقپىزىن كە بەردەوام سەرەتاكى دەكەن، بەلكو بەخۆتاندا بچنەۋە و ۋەكو ھەلۆكان  
بەرز بېنەۋە.

پاش بېستنى ئەم گوتارە رادىۋىيە سەيرىكى دەۋرۋەرى خۆم كرد و ئەو  
دېمەنانەم بېنى كە تاۋەكو ئەو كاتە ۋەك بلىتى چاۋەكانم لەسەرداخستىبون.

ئەو تاكسىيە پېسانە ي كە شۆفېرەكانيان بەردەوام بۆلەيان ئەكرد، ھېچ  
كاتىك شاد و دلخۆش نەبوون و لەگەل نەفەرەكانيان مامەلەيان خۆش نەبوو.

قسەكانى وین دایەر كاريگەرييەكى ۋەھايان لەسەر دانام كە بېرىارمدا  
پېداچوونەۋە يەكى نوئى بە تېپوانىن و باۋەرەكانمدا بكم).

پرسىم: (چ جياۋازىيەك لە ژيانى تۆدا روويدا؟)

وتى: (سالى يەكەم، داھاتەكەم بوو بە دووقات و سالى رابردوو گەشتىبوو  
چوارقات).

ئەو شتە ي كە سەرى سوپماندم ئەو بوو كە لە يەك دوو سالى رابردوودا ئەم  
چىرۆكەم لانى كەم لای سى شۆفېر باس كرد، بەلام تەنيا دوو نەفەر بە بېستنى

ئارەزوومەند بوون و پېشوازييان لىكىرد. ئەوانىتر وەكو قازەكان، جۆرە پاساويان دەھىتايەو و بەجۆرىك لە جۆرەكان قەناعەتايان بەخۆيان دەھىتەنا كە ناتوانن ئەم شىتوازە بگرنە بەر.

تۆ لە ژيانى خۆتدا ھەلبۇاردنىكى تەواوت ھەيە و ھەر لەبەر ئەم ھۆكارە ناتوانىت گوناھى بى سەرۋەرىيەكانى خۆت بىخەيتە گەردنى ئەم و ئەو.

بزانە كە ھۆكارى سەر كەوتتى ھەندى كەس  
ئەنجامدانى ئەو كارانەپە كە ئەوائىتر لە  
ئەنجامدانى ئەپرىنگىنەوہ.

(خاكسۇن براون)

## وين دايەر لەبارەى قاز و ھەلۆكانەوہ دەلّيت:

سالى رابردوو بانگهيشت كرام تا بچمە (ئولاندو) و چەند سيميناريك پيشكەش  
بکەم. ئەو ژوورەى كە بۆ خەوانەوہم ديارىكرابوو لە شوينىكى زۆر جوان بوو و  
خزمەتگوزارىيەكى تايبەتى ھەبوو.

بەيانىيە يەكەمىن رۆژى نيشتە جىبوونم، وەكو رۆژانى پيشووم، بۆ راکردن لە



ھۆتيل چوومە دەرەوہ و سەعات  
نزيكى دە بوو گەرەمەوہ.  
راستەوخۆ چوومە ريسٲورانٲى  
ھۆتيلى مانەوہم و داواى نانى  
بەيانىم کرد.

خزمەتكارەكە وتى: (نانى

بەيانىان لەنتوان سەعات ھەوت تا نۆ پيشكەش دەكرىت. بەلام قەينا، دەتووانم  
بۆتان فەرەھم بکەم. ئايا شتىكى ترت دەوى؟) وتم: (كەمىكىش كىكم دەويت؟).

ئو به خيزايي چوو نهومي خواره وه كه مه تبه خي ليبوو و له چاوتروكانيكدا ناني به ياني هاته برده مم. به ياني روي دواتر كتومت له و كاته دا چوومه ناو ريستورانته كه و بينيم خزمه تكاره كه كه سيكي تره. داواي ناني به يانيم ليكرد، به تونيكي وشك و تونده وه وتي: (بميووره قوربان، كاتي خواردني ناني به يانيان له نتيوان هوت تا نويه).

وتم: (ئمه ئه زانم، به لام من چند خوله كيكيه وه رزشي سپيدهم ته واو كردوه و پيوسته تاوه كو چند خوله كيكي تر وتار پيشكesh بكم و په رداختيك ناوي پرته قاليش به سه بوم).

وتي: (تكايه باش سه يري تابلويه كه بكه. زور روون و جوان نوسراوه كه ناني به يانيان له نتيوان ساعات هوت بو نو پيشكesh ده كرپت. ده ته وي له سه ر نيشه كه م ده رمكه ن).

تينيبي ئوه بكن كه چ جياوازييه كي گه و ره له نتيوان روانگه ي قازيك و روانگه ي هه لويه كدا هه يه. دننياتان ده كه مه وه كه ئه گه ر به دوا داچوون بو ره وگه ي زيانى ئه م دوو كه سه بكه يت، بوت ده رده كه ويت كه هه لئو له شويني خوي راده په رپت، به ره وپيش ده چيت و ده چيته گوره پاني كار و پر ته قه لاي زيان و پاشان به رز ده بيته وه و ده گاته لوتكه. به لام قاز هه ر به و كاره ي كه هه يه تي كيفايه ت ده كات و يان ته نانه ت به ده سه و ستاني و نه گبه تيبه وه خو ده داته كاره پوچه كان و هه رگيز سه ر له وه ده رناكات كه بزي له كاره كه يدا چه قى به ستوه.

(له گه ورمي خزان تينگه ن)

ئازايانەترىن دېمەن لە جىھاندا، بىنىنى پىلۈنكە  
كەلەگەل ناهەموارىيەكان و نەگەتتەپە كاندا لە  
مىللانئىداپە.

(سىنىكا)

بۆلەنۈپ بېرىدىغان خەمەكان بۆلەنۈپ بېرىدىغان خەمەكان:

## ھەلۈ و گەردەلۈل

ھەلۈ كاتىك كە دەپەۋىت بەرەو بەرزايىپەكان بىقېرىت، لەسەر لىۋارى تاشە



بەردىكىدا لە چاۋەپروانى رووداۋىكىدا  
ھەلدەنىشىت!

دەزانىت رووداۋەكە چىپە؟ گەردەلۈلۈك  
كە بەرەو روو دىت!

ھەلۈ ھەركە ھەستى بە ھەلۈكردنى

گەردەلۈل كەرد، بالەكانى دەكاتەۋە و رىگە دەدات با لەگەل خۇيدا بەرزى  
بىكانەۋە.

ھەركە تۇقان نىيازى سەرەۋىزىر كەردنى ھەلۈى دەرخست، ئەم بالئەدە بەرزەفەرە  
سەرى خۇى بەرەو ئاسمان بەرز دەكاتەۋە، ۋەكو سىتونىك بەرەو رووى تۇقان  
دەۋەستىتەۋە ۋەكو گۈلە تۇپىك بەرەو سەرەۋە پەرت دەبىت.

ئو ئه وهنده به يارمه تی بای پیچه وانه به رز ده بیته وه که بگاته به رزایی مه به ست و ئه و کاته به سوپانه وهی خوی به ره و لوتکه ی مه به ست، له به رزترین پنتی شاخه کاندایه نایه ک ده گریت.

باش بپروانه شیوازی هه لئو بۆ به رزبوونه وه. ئه و هه ر چاوه پیتی رووداوه که ده بیته، رووداویک که بۆ په له وه په کانی سه ر زه وی کاره سات و به لایه. ئه و چاوه پروانی تۆفان ده بیته تاوه کو له به رژه وهندی خۆیدا سوود له وزه ی شاراوه ی ناو گه رده لول وه ربگریت.

کاتیك تۆفان ده گات، هه لئو له بری خه فه ت خواردن و خۆپه نادان له په نا به رده کاندایه، ئاهه نگ ده گپیت و خوی ده گه یه نیت به رزترین پنتی هه لکردنی با و له وپوه، قورستین زه بره کانی گه رده لول له به رژه وهندی خوی ده خاته کار، هه لئو له به رژه وهندی خوی که لک له هیزی هیرشبه ر وه رده گریت.

ئو نه ک ته نیا له هیزی پیچه وانه ناترسیته، به لکو چاوه پروانی ده کات، چونکه ده زانی ئه م وزه شاراوه یه له هیزی پیچه وانه دایه که ده توائی به ره و فه زای سه ره وه په رتی بکات.

(بىنن) پىدراوئىكى خىوداۋەندە

(چۆنئىتى بىنن) ھونەرىكى مۇزىيە.

(كوفارى رىنگاى ژىن)

بۆ ئەو ھەلومەرجە سەختەي كە دەبىي بېھىتتەۋە يادىت تېروانىن و شىۋازى بىرگەدەۋەت  
ھۆكارى رىزگار بوونت دەبى:

## ھىزى تېروانىن

تاكە شوئىنئىكى گونجاۋ بۆ نىشتەجىبوون كە توانيان بىدۆزىنەۋە بىنايەيەكى  
دارووخاۋى نىزىك گوندىكى ئەو ناۋچەيە بوو. بە درىژايى رۆژ، پلەي گەرما لە ۱۱۵  
فەرەنھايت تىدەپەپى. ئەو بايەي كە بە درىژايى رۆژ ھەلىدە كىرد، ەك بلىتى لە ناو  
فېنەۋە دىت. تۆز و غوبارىش كىشەيەكى گەرەي خولقاندېبوو. بۆ ژنە كەنچەكە  
رۆژان درىژ و تاقەتتەر بوون.

تاكە دراوسىتى ئەو ھىندىيە سوورەكانى ئەمىرىكا بوون كە ھىچ خالىكى ھاۋبەشى  
لەگە ئاندا نەبوو. كاتىك مېردەكەي بۆ ماۋەي دوو ھەفتە بۆ بەشدارى لە مانقۇپتىكى  
سەربازى رەۋانە كرا، ژنەكە داپما. بەرگەي ئەم دۆخەي ژيانى نەدەگرت.  
لەم روۋەۋە ئامەيەكى بۆ دايكى نووسى و وتى دەمەۋى بگەرېمەۋە مائەۋە.  
كەمىك دواتر نامەيەكى ۋەلامى پىگەيشتەۋە. ھەندى لە قسەكانى دايكى،  
بەمشىۋە بوو:

دوو پىياۋ لە پشت شىشەكانى زىندانەۋە دەيانرۋانىيە دەرەۋە، يەككىيان زەۋى دەبىنى  
ۋ ئەۋىترىيان چاۋى بىرېبوۋە ئەستىرەكان.



کاتیك ژنه گه نجه که نامه که ی چەند جارێك خوینده وه سه ره تا ههستی به شه ره مزاری کرد و پاشان گه یشته بریارێکی پایه دار. ئەو ده یویست له گەل مێرده که پیدایه بمیئیتته وه. لێره وه بریاریدا بروانیتته ئەستیره کان.

رۆژی دواتر، کاتیك له خه وه لسا بوو به هاوڕیتی دراوسێکانی. کاتیك باشتر ئەوانی ناسی، داوای لیکردن چینی و گۆزه گه ری فێر بکه ن.

له سه ره تادا ئەوان به م کاره رازی نه بوون، به لام کاتی بینیان ژنیکی گه نچ به راستی ئاره زوو مه ندی ئەوان و کاره کانیا نه ره فتاریکی نه رمتریان له گه لیدا هه بوو.

چه نده ی زیاتر ژنه گه نجه که زانیاری له باره ی خه لکه ره سه نه کانی ئەمریکا به ده سه تهینا، چه نده ی زیاتر له مێژووی ژانیان به ناگا هاته وه، ئاره زووی بو به ده سه تهینانی زانیاری زۆرتر و زۆرتر بوو. به ره به ره روانگه که ی گۆرانی به سه ردا هات. ئیستا ته نانه ت بیابانیش مانایه کی جیاوازی بو ئەو گرتبووه خۆی. په یته په یتا درکی به جوانیه که که ی ده کرد، ههستی به گیا زیر به لام جوانه کانی ناوچه که ده کرد، ته نانه ت به رده کان و تاشه به رده کانیش مانایه کی تازه بیان گرتبووه خۆیان. ئەو ته نانه ت ده ستیکرد به نووسینه وه ی ئەزمونه کانی له و ناوچه یه دا.

چ شتیك گۆرپابوو؟ بیگومان بیابان نه گۆرپابوو. ئەو خه لکه ش که له وی ده ژیان نه گۆرپابوون. خودی ئەو گۆرپابوو. تێروانینی گۆرانی به سه ردا هاتبوو و ده ره نجام بو چوون و رووبه روو بوونه وه ی گۆرپابوو.

مه رج نییه دلخۆشترین خه لک ئەوانه بن که هه موو شتیکیان هه یه، به لکو ئەوانه ن که باشترین سوود وه رده گرن له وه ی که هه یانه .

بەھار قىرمان دەكات كە ھىچ زىستانىك  
تاھەتايى نىيە.

چىرۆكىك بۇ نەھىشتى خەمەكان لە رۆژانى سارد و پايزىدا:

## چوار وەرز

پىش ماوھىكە كىتېبى گىرنگ و قوولى (كە شىبىنى فېركراوى پروفېسسور (مارتىن  
سلىگمان) م خويىندە ۋە.



نووسەر لەم كىتېبەدا دوو چۆر  
تېروانىنى جىاوازى (كە شىبىنانه،  
رە شىبىنانه) تاووتوئى دەكات. كە سانى  
رە شىبىن لە رووبە رووبوونە ۋە لە گەل  
رووداۋە ناخۆشە كاندا نامادەبى  
دالته نگیان تېدايە، چونكە بەردەوام ئەو  
ھەلومەرجە بە تەھەمولنە كراو و  
چارە سەرنە كراو دەزانن.  
بە پىچە وانە شە ۋە، كە سانى كە شىبىن

بىروايان وايە كە شكست و نەگبەتى، شتى كاتېن و دەتوانن دەره قەتى ھەلومەرجى  
سەخت بېن. سلىگمان دەلېت كە سانى كە شىبىن بەم تايبە تەندىيە ۋە لە ژىر بارى  
شكستدا رۆحىەتى خۆيان لە دەست نادەن.

ئەوان لە رووبەرووبوونەوه لەگەڵ نەگبەتیدا تەحەدای دەکەن و بەر دەوام دەبن  
 لە تەقەلاکانیان. لە راستیدا پێم وایە تێپامان لە گوزارشنتی: با ئەمەش تێپەریت،  
 دەتوانی هەلومەرجێکی رۆحیی گونجاومان لە رووبەرووبوونەوه لەگەڵ  
 سەختییەکانی ژياندا بۆ بینیتە کایەوه و لە داوی هەستە نێگەتییەکانی وهکو  
 دلتهنگی و دەستەوستانی رزگارمان بکات.

لەوانەیه ئەو چیرۆکی خوارەوه زۆرتر و باشتر یارمەتیدەر بێت لە دەرککردنی  
 ئەم راستییە:

پیاویك چوار کۆپی هەبوون. ئەوانی یەك لە داوی یەك بەرەو لای درەختیکی  
 هەرمی نارد که شوینتیکی دوور لە ماله‌وه‌یان روابوو:

کۆپی یەكەم لە زستاندا، دووهمیان لە بەهاردا، سێیەمیان لە هاویندا و  
 چوارەمیان لە پاییزدا چونە لای درەختەکه.

پاشان باوک هەمووانی بانگ کرد و داوی لیکردن بەو شیوەیەکی که بینیبووین،  
 باسی درەختەکه بکەن.

کۆپی یەكەم وتی: درەختیکی قیزەون، چه‌ماوه و تیکنا‌لاو بوو.

کۆپی دووهم وتی: نا... درەختیکی داپۆشراو بوو بە چرۆ و پڕ بوو لە هیوای  
 پشکوتن.

کۆپی سێیەم وتی: نا... درەختیك بوو پڕ لە گۆلی جوان و بۆنخۆش... و  
 شکۆمەندانترین دیمەنی هەبوو.

کۆپی چوارەم وتی: نا، درەختیکی پێگە‌یشتوو بوو که میوه‌ی دابوو... پڕ بوو  
 لە ژیان و بەرهم.

پىاۋەكە بىزە يەككى كىرد و وتى: (ھەمووتان راستقان وت، بەلام ھەرىيەكە تان تەنيا ۋە رىزىكى ژيانى درەختەكەى بىنىۋوھ! ئىۋوھ ناتوانن لەسەر بىنەماى ۋە رىزىك ھوكم لەسەر درەختىك يان مەۋقەتك بەدەن. ھەمووان بەرھەمەكەيان و ئو چىژ و تامە زىۋىي و عەشقىي كە لە ژياندا نىتە بەر، تەنيا لە كۆتايىدا دەردەكە وىت. ئو كاتەى كە ھەموو ۋەرزەكان ئامادەى رۆيشتنن!

ئەگەر لە (زىستان)دا مل بەدەيت ئەوا ھىۋاى پشكوتنى (بەھار) و جوانىي (ھاۋىن) و بەرھەمى (پاىز) لەدەست دەدەيت!

مەھىتە ئازار و رەنجى ۋە رىزىكى جوانى و شادى، ھەموو ۋەرزەكانى تر لە تاو بىات.

ژيان تەنيا بە ۋەرزە دژۋارەكان مەبىنە، لە رىگا سەختەكاندا خۆگر بە،  
دوچار سائە باشترەكان دەگەن!

نازادی بۆ هر كه سىك واته هه برونى مافى  
دهستى كرده وه . كيشه بى به رته تيره دا نه وه به  
كه تۆ بتروانىت له م نازاديه دا بۆيت .

بۆ نه و روژانهى كه ناخوشيه كان و شكسته كانى ژيان تۆيان نا ئوميد و سارد كردووه ته وه :

## تاقى كرده وهى مه يمونه كان

ئه وهى كه ده بخوينا ته وه پوخته به كه له تاقى كرده وهى پرؤفيسؤر (گرهى  
هاميل) و (سى. كه. ي. پارامالا) كه (ج. ي. ماكسويل) له كتيبى (شكست سه ره تاي  
سه ركه وتن) دا ئامازهى پيدا وه .



چوار مه يمونيان خسته ناو  
ژورى كه وه كه ستوونى كى گه وه  
له ناوه پاستيدا بوو . له سه ره وهى  
ئه و ستوونه هيشووه مؤزىك  
هه ئواسرا بوو . به كيك له مه يمونه  
برسىيه كان دهستى كرد به  
پهه لاجوون به ستوونه كه دا  
تا وه كو شتى كى بۆ خواردن  
دهست بكه و ئيت .

به لام هر كه دهستى به رز كرده وه بۆ لى كرده وهى مؤزه كه ، له پر ئاوى كى ساردى  
به سه ردا رزا . به نوزه نوزه وه و به خيرا بى به ره و خواره وه دابه زى و چيتر بۆ

تېز كىردى خۆى ھەولنى نەدا. ئەم رووداۋە بۇ ھەموو مەيموونەكان دووبارە بوۋەۋە ۋ ھەموويان پاش چەند ھەولنىك دواچار ۋازيان ھىنا. پاشان يەككىك لە توپزەران مەيموونىكى لە ژوررەكە بىردە دەرەۋە مەيموونىكى نوپى لە شوپنى دانا. ھەر كە مەيموونە تازە ھاتوۋەكە دەستىكرد بە سەر كەۋتن بەسەر ستوونەكەدا، مەيموونەكانى تر بە زۆر گرتيان ۋ لە ستوونەكە ھىنايانە خوارەۋە. پاش چەند جارنىك ھەۋلدىن بۇ سەر كەۋتن ۋ ھەموو جارنىك رووبە پووبوونەۋە لە گەل رىگىرى مەيموونەكانى تردا، دواچار ئەم مەيموونەش ۋازى ھىنا ۋ ئىتر ھەولنى سەر كەۋتنى بەسەر ستوونەكە نەدا.

توپزەران، مەيموونەكانى گروپە بنەپرە تىبەكەيان يەك لە دۋاى يەك بە مەيموونى نوپى جىگۋرۋكى پىكرد، بەلام مەيموونەكانى گروپە بنەپرە تىبەكە ھەموو جارنىك پىش ئەۋەى مەيموونە نوپكە بگاتە مۆز، راياندى كىشايە خوارەۋە. لەم كاتەدا، ژوررەكە پىر بىۋو لە ۋ مەيموونانەى كە بە ھىچ شىۋە يەك ئاۋى ساردىيان پىدا نەكراۋو. ئەم گروپە، بى ئەۋەى كە ھۆكەى بزانن، چىتر ھەولنى سەر كەۋتنىيان بەسەر ستوونەكەدا نەئەدا.

رىگە مەدەن شىكست مەيموونىكى ۋ ھاتان لى درست بكات.

ئەۋە خودى مرزۇقەكانن كە دەبنە ھۆى گەشە كىردى ناۋمىدى، ئەگىنا ھىچ جۆرە ھەلومەرجىكى ناۋمىدكەر بوونى نىبە.

هه ندى مهن سلاو ده كهن و سلاويان بزنى  
 دو كهلى ليدىت هه ندى كيش هه ن سلاو  
 ده كهن و سلاويان بزنى عودى ليدىت.  
 (مهولانا)

## زياده رهوى

پياويك ته له فون بو دكتورى دانه كى نه كات و به هوى هه بوونى (چالتيكى



گه وره) له به كيك له ددانه كانيدا مه وعيدتيكى  
 لى وه رده گريت.

كاتيك كه پياوه كه له سه ر كورسى  
 دكتوره كه داده نيشيت، دكتور سه بريكى ددانى  
 ده كات و ده لىت: (نا، چالتيكى گه وره نيه،  
 كه ميك داخوراوه و ئىستا بوت پر ده كه مه وه).

پياوه كه ده لىت: (به راسته؟ كاتيك زمانم پيدا ده هيتا، هه ستم ده كرد چالتيكى  
 گه وره يه).

دكتوره كه به بيكه نينه وه ده لىت: (نه مه شتيكى سروشتيه چونكه به كيك له  
 كاره كانى زمان، زياده رهويه، وانبيه؟)

زوريك له قسه كانيان به شيوه يه كه كه به زيانى خويان زمان به كار دينن.  
 نه زمونى نه نغونى روبنز كه له چيروكى دواتردا هاتوو مه به سته كه ي ئيمه روونتر  
 ده كاته وه.

تەور دار دەقلىش ئېنىت و بەرد شوشە  
دەشكىنىت وشە جوانەكان رۇج بەرز  
دەكەنەوہ و وشە پيسەكان مردارى دەكەنەوہ.

بۆ ئەو رۆژانەي كە خەمباريت و نازانيت وشەكان رۆئىكى چەند گىرنگيان ھەبە لە پىكھانى  
ھەستەكاندا:

### وانەيەك لە ئەنتۆنى رۇبنزەوہ



پېش چەند سالتىك لە گردبوونەوہ يەكدا  
بەشداريم كرد كە چاوەكانى كردمەوہ و  
وايگرد پەي بە ھىزى سەرسوپھىنى وشەكان  
ببەم. لەكەل دوو دۆست و شەرىكى پېشوووم  
سەرقالى رىگەچارەيەك بووين. ديار بوو كە  
يەككە لە ھاوکارانمان نيازى بووہ گلاومان  
لەسەر بىئيت. من بە بىستنى ئەم بابەتە  
نارەحەت بووم، دەتوانم بلىم تەنات تۆرەش بووم.

يەككە لەو دوو دۆستەم كە زۆر تۆرە ببوو، وتى: (من ئاگرم گرتووہ!) لىم  
پرسى بۆچى ئەو ھەندە خۆت تۆرە كردووہ. وتى: (ئەگەر مەزۆف بە تەواوى تۆرە  
بىت، بە راستى بەھىز دەبىت و دەتوانىت دەرەقەتى زۆرىك لە كارەكان بىت!)



شهریکه که ی ترم بیده نگ دانیشتبوو و ده یگوت ته نیا که میک ههستی بریندار بووه. وتم: (بریندار؟ نه ی بۆچی توپه یان ناگراوی نیت؟) وتی: (باشه، نه گه ر توپه بم کۆنترۆلی خۆم له دهست دهدهم و دهره نجام لایه نی به رانبهر ده بیاته وه).

له بهر خۆمه وه وتم برینداریوون گه مژانه ترین وشه یه که له هه موو ته مه نمدا بیستوومه. چۆن چۆنی نه کړی نه م پیاوه سه رکه وتوووه نه و جۆره وشانه به کار بیتییت و بتووایت به رانبهر مه سه له کان هه ر بیباک بیته؟

وه لاما که نه وه یه که نه و به هیچ شیوه یه ک بیباک نه بوو و نه یویست له باره ی نه و بابه ته قسه بکات که ببوو هۆی توپه بوونم. نه م وشه یه کاریگه رییه کی تاییه تی له سه ر نه و هه بوو که له سه ر منیش کاریگه ری دانا و تا راده یه کی زۆر له توپه یی و ناره حه تی منی که م کرده وه.

پاشان بریارمدا له شوینی کدا وه کو تاقیکردنه وه که لک له مه وه ریگرم. له یه کیک له سه فهره کانمدا دهرکه وت که له هۆتیل، ژووریکه ی به تالیان بۆ داناوم. وتم: (بمبووره، به لام چه نده ی زیاتر لیره بوهستم، زیاتر هه ست به برینداری ده که م). به پتوه به ری هۆتیل سه بیریکه ی منی کرد و نه یزانی ده بی چ کاردانه وه یه ک پیشان بدات. ناچار بزه یه کی کرد و منیش له به رانبهردا بزه یه کم خسته روو.

له هه فته کانی دواتردا، چه نده ها جار سوودم له م وشه یه بینی. هه موو جاریک بۆم دهرده که وت که نه م وشه یه به شیوه یه کی کاریگه ر توپه یی و رقی من که م ده کاته وه و ده سته جی فشاری ده روونیم ناهیلایت. نه مه ته نیا وشه یه ک بوو، به لام شیوازی نه و گفتوگویییه ی که له گه ل خۆماندا هه مانه و نه و وشه تاییه تیانه ی که به کاریان دینین، کار له بیرکردنه وه مان ده که ن و شیوازی بیرکردنه وه شمان هه سته کان و کرداره کانمان کۆنترۆل ده که ن.

كاتىك خۆت بە (توپە) يان (داپوخاۋ) ۋە سەف ئەكەيت، چاۋە پوانىت چ  
 ھەستىكت تىادا بىتە كايە ۋە؟ چ جۆرە پىرسىيارىك لە خۆت دەكەيت؟ سەرنجى تۆ  
 بەلای چىدا ئەچى؟ ئايا فشارى خويىنت بەرز نايىتە ۋە؟

ۋەشەكان شىۋازى ھەستەكانمان ئەگۈپن ۋە زۆر جار ئىمە كە ھەموو رۆژىك لەگەل  
 ئەوانىتردا گىتوگۇ دەكەين، ئاگادار نىن لە ۋەى كە چ جۆرە ۋەشەك بەكار دىننن، چ  
 جاي ئەۋەى كە لە كارىگەرى سەت لە ۋەى ساتيان لە سەر بىر كىردنە ۋە  
 ھەستەكانمان ورد بىنە ۋە.

ئەگەر پىمان بلىن: (بىپىزى ئەكەن) جۆرە كاردانە ۋە بەكمان تىادا دىتە كايە ۋە  
 ئەگەر بلىن (ھەل دەكەن) كاردانە ۋە بەكەى بەھىزتر ۋە ئەگەر بلىن (دەرى دەكەن)  
 ئەۋا بەھىزترىش دەبىت ھەرچەندە مانا كەشى فەرق ناكات، بەلام دەبىنىت كە  
 لەگەل كۆپىنى گوزار شتەكە، لە بەك ساداتا شىۋازى بىر كىردنە ۋە ھەستەكانمان  
 دەگۆپن.

ئىستا ۋىناى ئەۋە بىكە كە لەبىرى (توپەى) ۋەشەى (بىرىندار بون) ۋە لەبىرى  
 (دەستە ۋىستانى) ۋەشەى (نىاز) ۋە لەبىرى (كىببون) ۋەشەى (جولان) بەكار بىنىت.  
 لەبىرى ئەۋەى كە بلىنىت (لەناۋچوم) بلىنىت (زەبىرم بەركەوت) ۋە لەبىرى ئەۋەى كە  
 بلىنىت (دەرىان كىردم) بلىنىت (دركيان بە من نەكرد) ئايا لەمبارەدا ھەستەكانت  
 ناگۆپن؟ دىنيا بن ئەگۆپن!

دەشى لە تىپوانىنى تۇدا ئەم شىۋازە زۆر سادە ۋە سواۋ دىيار بىت ۋە پىت ۋە ابىت  
 بە گۆپانى ۋەشەكان شىۋازى ھەستەكانت ۋا بە ئاسانى گۆپانىيان بەسەردا نايەت!  
 بەلام راستىيەكەى ئەۋە بەكە ۋەشەكان ھىزىكى گەۋرەيان ھەبە ۋە دەتوانن كار لە  
 ھەستەكانمان بىكەن.

## هه‌ست به كه‌فوكول

ده‌توانيت له ئاقاريكي تريشدا سوود له‌م شيوازه وه‌رگريت. ده‌توانيت به‌ گورپيني شيوازي ده‌ربرين ئاستي ئاسوده‌يي و شادمانی خۆت به‌رز بکه‌يته‌وه . ده‌توانيت له‌بری (باش)، (به‌رز) بيت، له‌بری هه‌ستی (ئاسايي) هه‌ستی (سه‌رووئاسايي) ت هه‌بيت، له‌بری (ئاره‌زوو)، (تامه‌زويي) ت هه‌بيت و له‌بری (مکوپوون)، (پابه‌ند) بيت!

سه‌ره‌تا بير له‌و وشانه ده‌که‌يته‌وه که بۆ شرۆفه‌کردنی بارودۆخی ژيانی خۆت سووديان ليوه‌رده‌گريت! به‌لام وشه‌ی به‌هيز نين و ره‌هه‌ندی نيگه‌تيفيان هه‌يه . پاشان بير له‌وه بکه‌ره‌وه که ده‌توانيت کام وشه‌ تازه و وزه‌به‌خشانه له‌بری نه‌وانه به‌کار دئينيت. بۆ سه‌رگه‌رمی، ده‌توانيت وشه‌ی ناپه‌يوه‌نديدار و پيکه‌نيناویش به‌کار بيئيت.

وشه‌ تازەکان	وشه‌ نيگه‌تيفەکان
سارد	توپه
هيمنی	دلته‌نگی
هوشيار	ناومیدی
به‌ئه‌زموون	ده‌سته‌وستان
گه‌ران	تیشکار
بيباک	ونکردن
	ترسناک

ئىستا بىر لە وشەى تر بىكەرەوۋە كە بە راستى ئەزمون و ھەستەكانت دەولەمەنتر بىكات. وشە باشەكان بە وشە خراپەكان جىگۆرپكى پىيىكەن.

وشە جىگەرەوۋەكان	وشە پۆزە تىفەكان
پېرۋە	بىدار
بى وىنە	تا رادەيەك باش
بالا	پەسەند
لەوۋە باشتر	باش ناپىت
بەرق ئاسا	بەخت چاكى
خاۋەنى بە ھەرى درەوشاۋە	خىرا
شكۆمەند	ھۆشمەند
	شۆخ و شەنگ

بو ٺه و روزانهی که ده بی تیگه پشتینی باشرت له په یوه نندیه کانی ژبانت هیت:

## شهمه ندفه ری ژبان

مروځ گیانه وه ریکی کومه لایه تیه و چونا یه تی په یوه نندیه کانی و ره فتاره کانی له گه ل ٺه وانیترا، به شیکی گرنگی چونا یه تی ژبان و سه ره تجام چاره نووسه سوژییه که ی پیکده هیئت.



شهمه ندفه ری ژبان نوواندنیکی جوانه که له ناسین و تیگه یشتنی باشتری پیگه و په یوه نندیه مروییه کانی و ٺه و که سانه ی که دینه ناو ژبانمانه وه یارمه تیمان ده دات: ژبان وه کو سه فوره به شهمه ندفه. سوار ده بین. سه فوره ده که بین. له م سه فوره ده هه م روودا و هه ن و هه م دواکه و تن. له هندی و یتسگه دا غافلگیر ده بین.

هه ندیکیان وه کو بیره وه ری شادی به خش و هه ندیکیان به خه میکی زوره وه دینینه وه یاد.

كاتىك لەدايك دەبىن و بۆ يەكەمىن جار سواری شەمەنەفەر دەبىن بە  
 كەسانىك ئاشنا دەبىن كە پىمان واپە تاوەكو كۆتايى سەفەر ھەر لەگەلماندا دەبن.  
 ئەوان دايك و باوكى ئىمەن! بەداخوۋە شىتىكى وەھا ئەسل و ئەساسى نىيە.  
 دايك و باوك تەنيا تا ئەوكاتە لەگەلمانن كە سەرسەختانە پىويستمان پىيانە.  
 ئەوانىش سەفەريان ھەيە كە دەبى بىكەن.

ئىمە ھەمىشە لەگەل يادەوھىرى عەشق، مېھرەبانى، دۆستايەتى، رىنمايى و  
 نامادەبى ھەمىشە پىياندا دەژىن.

كەسانى تىرىش ھەن كە سواری شەمەنەفەر دەبن.

ئەوان برا، خوشك، ھاوپىيان و ئاشنايانى ئىمەن كە فىر دەبىن خۆشمان بوين و  
 بەلامانەوۋە خۆشەويست بن. سەفەرى ھەندىكىيان وەكو گەشتىكى مەستانەيە. بە  
 شادى و ئاسودەبى بەسەرى دەبن. ھەندىكى تر لە سەفەرەكە ياندا رووبەپووى  
 نارەحەتى، فرمىسك و لەدەستدانى زۆر دەبنەوۋە. ھەندىكى تىرىش دوا ئەكەون  
 بەلكو بتووانن دەستى ياوھرى بۆ نىازمەندىك درىژ بكەن.

ھەندى لە موسافىرەكان لەكاتى دابەزىندا شوئىنەوارىكى نەمر لەخۇيان جى  
 دەھىلن. ھەندىكى تر ئەوۋەندە خىرا سوار دەبن و دادەبەزن وەك بلئى قەت  
 ھاوسەفەرى تۆنەبوون و لەسەر رىگاتان بوون. ھەندى جار خەمى ئەوۋە دەخۇين  
 كە ھەندى لە موسافىرە دلخوازەكانمان پىيان باشترە بچنە خانەيەكى ترەوۋە و بە  
 تەنيا جىمان بەئىن.

لەلايەكى ترەوۋە ھىچ ھۆكارىك نىيە بۆئەوۋەي كە نەتووانىن بەدوایاندا بگەرىين.  
 لەگەل ئەوۋەشدا دواي ئەوۋەي كە بەدوایاندا گەراين و دۆزىماننەوۋە، ھەندى جار  
 ناتووانىن لەلايان دانىشىن، چۈنكە لەوانەيە پىشتر كورسىيەكە كەسىكى تر

گرتبیتی. گرنګ نییه.... سه فەرئکی هه مووان پږه له هیوا و روئیا و ته حه دی،  
پاشه کشه و مالتاوايي.

ته نیا ئه وه یه که ده بی هه ول بدهین لایه نی زوری سوود له سه فهره که مان  
وه ربگرین هه رچیه ک بیته ده بی هه میسه هه ول بدهین له هیتانه کایه ی  
لیکتیگه یشتن له گه ل هاوسه فهره کانمان و به باشی بیانینین.

بیرمان بیته که له هه ساتیکی سه فهره ده شی یه کیک له هاوسه فهره کانمان  
ساتیکی خراپ به سه ر به ن و پتویستیان به یارمه تی ئیمه بیته. له وانه یه ئیمه ش  
تیرابمیتین، به گومان بین یان ته نانه ت به ربینه وه سه ر زه وی. هیوادارین ئیمه ش  
که سیک بدوزینه وه که پشتیوانیمان بکات و لیمان تیگات.

گه وره ترین مه ته لی سه فهری ئیمه ئه وه یه که نازانین که ی دوایین ویتسگه دیت.  
ئه وانه ی ته نیشیتیشمان نازانین.

من خۆم نازانم که له دوایین ویتسگه دا خه مبار دهیم. دلنیام!  
جیا بوونه وه له وه موو دوست و ناشنایانه که به دریزایی سه فهر به شه مه نه فهر  
دوژیبوونه وه، نازاربه خش ده بیته. ده سته رداربوون له که سه نزیکه کانم خه مناک  
ده بی.

به لام له لایه کی تریشه وه دلنیام که روژیک له روژان ده گه مه ویتسگه ی بنچینه یی  
و به دیداریان ده گه م.

هه موویان بارگه و بنه یه کیان ده بیته که له ده سته پکی سه فهره نه یان بوو.  
به بینینی دووباره یان دلخۆش دهیم.

هه ره ها خۆش حال دهیم به وه ی که له به رزکردنه وه ی باره که یان یارمه تی یان  
بدهم و ژیانیان ده وله مه ندرت بکه م هه ر به و شیوه یه ی که ئه وان منیان به رز  
کرده وه و ژیانیان ده وله مه ند کردم.

ئىمە ھەموومان لە سەفەرى شەمەنەفەرەكەدا پىكەوھەين.  
لە ھەمووشى گرنگتر ئەوھىيە كە دەبى ھەموومان ھەول بەدەين.  
تا ئەو كاتەى كە ھەر يەكەمان دەگەينە ويستگەى كۆتايى و بۆ دوايىن جار  
شەمەنەفەرەكە جى دەھىلەين، با ھەرچى زياترە سەفەرەكە بۆ يەكترى خۆشتر و  
پېر بىرەوھىر بىرەكەين.  
ھەمووتان سوار بن!  
سەفەرىكى خۆش!



ھېچ كەسبىك نە دۆستى تۆبە و نە دوژمنى،  
ھەموو كەسبىك مامۇستاي تۆبە.

بۇ ئەو رۇژانى كە لە پەيوەندىت لە گەل ئەوانىتۇدا دووچارى كىشە بوويت:

## ئاوينە ھەكو رووى تۆ راست دەنوینىت...

بەشىۋەبەكى جدى پىشنىارى ئەو دەكەم كىتیبى (چەند رازىك دەربارەى ژيان كە پىۋىستە ھەموو تاكىك بىزانىت)ى باربارا دى ئەنجلس بخویننەو. خاتوو ئەنجلس لەم كىتیبە نایابەدا ۱۰ رازى گەورەى ژيان دەدركىنىت. رازى ھەشتەم ئەمەبە:

ھەموو پەيوەندىبەكان ئاۋىنەن كە خۇيان پىشانى ئىۋە دەدەنو ھەموو خەلكىش بە مامۇستاي ئىۋە ھەژمار دەكرىن.

باربارا بۆچوونى واپە كە ئامانجى ھەموو پەيوەندىبەكان ئەوئەبە يارمەتیدەرمان بن مرقۇئىكى كاملتەر و مېھرەبانتر بىن. پەيوەندىبە گەرم و گورپەكان فېرگەى نمونەبىن كە دەتووانىن گرىنگىرىن وانەكانى ژيانىان تىدا فېر بىن.

ئازىزەكانمان ئەو ئاۋىنەنەن كە ھەموو لاۋازى و كەموكوپىبەكانمان پىشان دەدەن. دژوارترىن پەيوەندى زۆرتىرىن گەشە و گژپانكارى كەسىمان بۆ فەراھەم دەكات.

مرۇفە كەم ئەقلەكان و مېشك پوچەكان ئارامىمان فېر دەكەن

مرۇفە ھەلچوۋەكان ئارامى و خوینساردىمان فېر دەكەن

مرۇفە بەسوك سەبىرەكەرەكان عزەت نەفسمان فېر دەكەن

مىرۇقە بىي ھەست و بىياكەكان عەشقى بىي قەيد و مەرجمان فىر دەكەن.

مىرۇقە دووپوۋەكان، راستگويىمان فىر دەكەن.

مىرۇقە ترسنۆكەكان بوپىرى و ئازايەتىمان فىر دەكەن.

باربارا دەلىت: (كاتىك كەسىك نارهەتم دەكات يان تەھەدام دەكات يان

توانجم تىدەگرىت، لەخۆم دەپىرسم:

ئەم كەسە بۆئەۋە نىردراۋە كە وانەيەكى مەزىم فىر بكات، لەم ساتەدا لە كام

تايبەتمەندىيە كەسى و دەروونىيەم كەمە كە بوۋەتەھۆى ئەۋەى بەرگەى ئازار و

ناخۆشى بگرم).

بەلام بۆ تىگەيشتنى باشتر لە بابەتەكە، لە درىژەى قسەكانىدا ئەزمونىكى

كەسى خۆى دەخاتەپوۋ:

پىش چەند سالتىك بۆ ماۋەيەكى كورت لەگەل كەسىكدا ئاشنا بووم كە پىم وايە

ژيانىكى زۆر ئاسودەى ھەبوۋ. ئەو لە خىزانىكى دەۋلەمەند و خۆشگوزەران بوۋ و

ھەموو دەرفەتە پىشەيىەكانى لە سايەى پەيوەندىيە

خىزانىيەكانىدا فەراھەم دەبوۋ. ھەموو مىرۇقە گرنگ و سەرزلەكانى دەناسى و

لە گونجاوترىن كات و شوپىندا روۋبەپوۋى كەسىكى نمونەيى دەبوۋە.

لە شەو و رۆژىكدا رىگاي سەد سالى بىپىۋو. ھىچ كاتىك ناچار نەبوۋ زۆر ئىش

بكات. لە راستىدا زۆر تەنبەل و زۆرخۆر و خەوخۆش بوۋ.



له سه ره تاي په يوه ندييه كانماندا زور شانازيم  
پټوه ده كرد و كه وتبوومه ژير كاريگه ربي نارامي و  
دوخي ژيان و پيشه كه يه وه. به لام مانگيك  
تينه په ريبوو كه نيتر لتي بيزار بووم، چونكه زور  
ته نبال و ورگن بوو. به راستي هم تاييه تمه ندييه  
زور ساردی نه كرده وه له به رانبه ريدا. له كاتيكدا

كه من له كتيبخانه ي ماله كه مدا به رده وام خه ريكي ليكولينه وه و كار و هه ولدان  
بووم، نه و له نهومي خواره وه دا له ژووري دانيشتن پال نه كه وت و ته ماشاي  
ته له فزيوني ده كرد. هم كاره ي زور توپه ي ده كردم، له بهر خومه وه ده مگوت:  
(نيتر ناتوانم به رگي بگرم، وه زعم تيكده دات).

په يوه ندييه كه ت چ نه وه ي شش خولهك، شش مانگ يان شهست سال  
بغاينه ت، هميشه بروت بيت كه نهو كه سه له بهر نه وه كه وتو وه ته سه  
رينگه ت كه هه ندي شت له باره ي خوته وه فير بكات .

كاتيك به نرم و نيانيه وه پيم ده وت زور ته نبال و بي نيشيت، له وه لامدا  
نه يگوت: (نيازم نيه نيشيكي زور بكم م. پاره كه م له بري من نيش ده كات). به لام  
هم وه لامه ي زياتر توپه ي ده كردم. سه ره نجام تاكه نه نجاميك كه پنيگه يشتم  
نه وه بوو كه هه رگيز ناتوانم ريژ له به هاكاني بگرم.

سه رتان نه يه شينم، دوا جاريش له يه كتری جيا بووينه وه. نيس تا كه نه پوانمه  
رابردوو و نه په يوه ندييه نازار به خشه، ده توانم به تيروانينيكي باشتر سه بري

بىكەم. ئەو پىياوھ ئاۋىنەيەك بوو كە ئەو بەشانەي بوونىمى پىشان ئەدام كە  
 ھەرگىز نەمئەتوۋانى پەسەندىيان بىكەم. واتە ئەو بەشانەي كە دەيانوۋىست ۋەكو  
 ئەو كەمىك تەنبەل بن، بە ئاسودەيى دانىشەن ۋە تەماشاي تەلەفزيۇن بىكەن. ئەو  
 بەشەي بوونم كە ناچار بوو سەرسەختانە كار بىكات ۋە ھەول بەدات، بىتاقەت بىبوو.  
 من ھەمىشە بەھۇي لىھاتوۋىي ۋە توانام لە ئامانچ دانان ۋە بەدەستەيىنانى ۋە  
 ھەرۋەھا تەقەلا ۋە ھەولم، شانازىم بەخۆمەۋە دەكرد. لە پشت پابەندىيە  
 پىشەيىيەكەم ۋە ھەولە زۆرەكانم، زىنىكى سەربەست ۋە بىياك خۇي شارىدبوۋە ۋە  
 ھەزى دەكرد سەرى گەرم بىت ۋە خۇش بەسەر بىيات. من متمانەم بە ۋە بەشەي  
 كە سايەتيم نەبوو ۋە ھوكمدانىكى نىگەتيفم لە بارەيەۋە ھەبوو. بۆيە، ئەو بەشەي  
 بوونم لە ناو خۆمدا زىندانى كرىدبوو ۋە شارىدبوۋە ۋە.

ھەر جارىك بۆت دەردەكەۋىت كە لە بەرانبەر تايبەتمەندىي كەسىكى تر  
 كاردانەۋە ئەخەيتەپروو، لەخۆت پېرسە: (چۆن دەتوانم سوود لەم كاردانەۋەيە  
 ۋەرگرم ۋە شتىك لەبارەي خۆمەۋە فېر بىم؟ كام تايبەتمەندىيە من ھاۋشپوۋەي  
 ئەم كەسەيە؟ ئەم رووداۋە دەيەۋى چ شتىكم فېر بىكات؟

ئەو كابرەيە لە بەرئەۋە ھاۋشپوۋە زىانى منەۋە چۈنكە بەرجەستەبوۋى ئەو  
 تايبەتمەندىيانە بوو كە من لە خۆمدا سەركۆتم كرىدبوون. جىگەي سەرسوپمان نىيە  
 كە زۆر توپەي كرىم. چۈنكە ھەر ئەم ھەستەشم بەرانبەر ئەو بەشەي بوونم ھەبوو  
 كە تەنبەل، خۆپەرست ۋە نازدار بوو.

من له رهنگدانه وهی ئه و به شهی بوونم که ئه و پیشانی دابووم، په ست  
 ببووم، ئه گه رچی ئیستا ده زانم که به هیچ شیوه یه ک بۆ یه کتری گونجاو نه بووین.  
 به لام خۆزگه ئه و رۆژانه ده مزانی که ئه و ته نیا ئاوینهی رواله تی خۆمه و چه ند  
 به شیکی بوونم پیشان ئه دات. ئه گه ر ئه و رۆژانه بگه یشتمایه تیگه یشتنیکی وه ها  
 ئه وا ده متوانی بی ئه وهی که بیره نجینم و که موکوپیه کان بخه مه گه ردنی و کاسه  
 و گۆزه کان له سه ری ئه ودا بشکینم، کۆتایی به په یوه ندییه که مان بیتنم...

نارەزىۋى مەن وېسال و مەبەستى ئەو فىراق  
وازم لە ئاۋاتى خۇم ھىنا تا بىئەدى ئاۋاتى  
دۆست

(خافز)

بۇ رۆژانى قالى رۆيشتن:

## خستەكار

وېنای ئەو بەكە كە كە سېكت خستوۋەتەكار بۇئەۋەى ھەندى رەفەى تەختە بۇ  
ناو مالەكەت دابىنى. كاتىك ئەو دارتاشەى كە ئاگادارت كىرۋەتەۋە كارەكەى تەۋاۋ  
دەكات و تۆ حەقدەستەكەى ئەدەبىتى، سوپاسى دەكەيت و مائىئاۋابى لىدەكەيت و  
ھەروھە بە ھەمان شىۋە، كاتىك ئەو كەسەى كە تۆ پەيوەندىت لەگەلىدا ھەيە  
ۋانەگەلىكت لە ژياندا فىتر بىكات، ئەركى خۆى بە باشى ئەنجام دا و كارەكەى



كۆتايى ھات، تۆ چى پى  
دەلىتت؟

رۆرېك لە ئىمەۋمانان لەم  
بارودىخانەدا سەرمان لى  
دەشىۋىت. تەنانت ئەو كاتەش  
كە ھەموو بەلگەكان نامازە بۇ  
ئەۋە دەكەن كە پەيوەندىبەكە

كۆتايى ھاتوۋە و ھىۋايەك بۇ بەردەۋامبىۋون نىيە، ئىمە ھىشتا نوساۋىن بە لايەنى

به رانبه ره وه و ناتوانين وازى لى بينين. ئەم بابەتە رىك وهكو ئەوه وايه كه  
دواى ئەم وهى دارتاشه كه نيشه كهى له مالى تو ته واو بوو ريگه نه دهيت بپوات و  
پييه وه بنوسيت و پاشان هاوار بكهيت:

(مه پۆ، جيم مه هيله، به شكو ديسان كاريكى تر هه بيت ليره بيكهيت!)

هه ندئى له مروفه كان له ژيانماندا ئاماده بيان هه به كه بپيار وا نيه هه ر ئيستا له  
ژيانمان بچنه دهره وه چونكه هيشتا وانەى گرنغيان له بارهى عه شق هه به كه  
ده بئى فيرمان بكن. ئەمە له بارىكدايه كه بپيار وايه هه نديكيان له سه ره  
ريگايه كدا بماندۆزنه وه و ئەو كارهى له ئەستۆيان گرتبوو ئە نجام بهن و پاشان  
مانئاواييمان لى بكن و دريژه به ريگهى خويان بهن.

هه ندئى جار ده بئى تو ديارى بكهيت و بيناسيته وه، وادهى به كيك له په يمانه  
رۆحى - سۆزييه كان كه له گه ل به كيك له وانەى ده ور به رت به ستوته، به سه ر چوه  
و كاتى ئەوه هاتوه كه ريگهى خۆتى لى جيا بكه يته وه. هه ندئى جار ئەكه ويته  
سه ر لايه نى به رانبه ر كه درك به و راستيه بكات و به كه م جار ئەو تو وئيل بكات و  
تۆش دواتر ده گه يته ئەو راستيهى كه كاتى هاتبوو و ده بووايه ليك جودا بنه وه.  
به چاوپۆشى له وهى كه كام له و حاله تانه رووده ات، شتيك هه به چه تميه و  
ئەوه به كه كاتيک وانەگه ليك كه ده بووايه فيرى بيت، فيرى بوويت، ئە بينيت كه  
به ويى و نه ته ويى ريگاكانتان له به كترى جيا بوته وه و هه ريه كه تان ريره ويكى  
جيا وارتان گرتوه ته به ر.

(باربارا دى ئەهلس)

ھەموو ئەو كەسانەي كە نارەھەتياں  
كردوويت بېخەشە، نەك لەبەر خاترى ئەوان  
بەلكو لەبەر خاترى خۆت.

(ھىزىت نىلسن)

**بۆ ئەو رۆژانەي كە رەنجاويت و ھەرگىز ناتووانىت ئەوانىتر بېخەشە:**

## بەخشىن

يەككە لە مامۇستا گەورە مەعنەويە ھاۋچەرخەكان ناوي دكتور جىرالدى  
جىمالسكى-يە، كە دەروونناس و بونىادنەرى يەكەمىن ناوھندى باشكردنى



ئارەزووھەكانە. باشكردنى ئارەزووھەكان  
بوارىكە دەپىرژىتە سەر دۆزىنەوھى رىشە،  
ھىۋىر كىردنەوھى و باشكردنى ئەو كۆمەلە  
ئارەزووانەي كە ھەستى خەمبارى، ترس،  
نىگەرانى، دلتەنگى، پوچى و ناھومىدى،  
توپرەيى و ... لە ئىمەدا دەھىننە كايەوھى و  
عەشقىكى سەراپاگىر و نەمر لە شوئىنپاندا  
جىگىر دەكات.



دکتۆر جمبالسکی له کتییی (به‌خشین)دا نه‌زمونئیکی خۆی له‌باره‌ی لیخۆشبوون و فه‌رامۆشکردنی ناخۆشییه‌کانی رابردوو ده‌خاته‌پوو که به‌گونجاوم بیینی لێره‌دا جیی بکه‌مه‌وه.

(له‌ سالی ۱۹۷۳دا من و (په‌ت)ی هاوسه‌رم پاش ۲۰ سال ژيانی هاوبه‌ش لی جودا بووینه‌وه و دوا‌ی ئه‌وه له‌ ئۆقیانوسی شه‌پۆلایی هه‌سته‌کاندا نقوم بووم و له‌ تۆفانیکی ئازار و هه‌ستکردن به‌ پوچیدا گیرۆده‌ بووم. پیم وابوو هه‌رگیز له‌م دۆخه‌م رزگارم نابیت. ئه‌و که‌سانه‌ی که‌ نه‌زموونی جیابوونه‌وه‌یان هه‌بووه، له‌م هه‌سته‌ تیده‌گه‌ن).

سه‌رزه‌نشستکردنی به‌رده‌وامی خۆم و هه‌ستکردن به‌ گونا‌ه‌ منیان راکێشایه‌ ناو پوچی و بۆ رزگاربوون له‌م دۆخه‌ روومکرده‌ کحول و له‌ قۆناغه‌کانی دواتردا بیرم له‌ خۆکوشتن کرده‌وه. له‌ مه‌ودای ئه‌م قۆناغه‌ میحنه‌تباره‌دا په‌یتا په‌یتا به‌ ناویمی‌دیه‌وه درکم به‌و واقیعه‌ته‌ کرد که‌ شانسی ناشتبوونه‌وه و ژيانی دووباره‌ له‌گه‌ل (په‌ت)دا مه‌حاله‌.

له‌و سالانه‌دا، باوه‌رم به‌ خودا له‌ده‌ستدا و بپۆکه‌ی. ئه‌مه‌ی که‌ رۆژیک له‌ رۆژان روو بکه‌مه‌ ژيانی رۆحی مه‌حاله‌ ده‌هاته‌ به‌رچاو.

ماوه‌یه‌ک تێپه‌ری، له‌ سالی ۱۹۷۵دا، بوومه‌ قوتایی (خولی فیربوونی ئیعجان) و له‌م خوله‌دا بیروباوه‌رم گۆرا و له‌ پڕۆگرامیکدا که‌ سه‌رقالی راهینان و ململانی بووم له‌گه‌ل هه‌ست به‌ گونا‌ه‌ و سه‌رزه‌نشستکردنی خۆم، به‌سه‌ر کێشه‌ رۆحییه‌کاندا زال بووم و ئارامیی ده‌روونیم به‌ده‌ست هینایه‌وه و به‌ خیرایی تیگه‌یستم که‌ شیوازی بیرکردنه‌وه‌م له‌باره‌ی خۆم و (په‌ت) یه‌کلایه‌نه‌ و هه‌له‌ بوو و ده‌بیته‌ له‌به‌رانبه‌ر کار و بیرکردنه‌وه‌مدا هه‌ست به‌ پابه‌ندلی بکه‌م.

ھەر رۆژىك كە تىدە پەرى، بەدەر لە سەرزەنشەكانى رابردوى خۆم، لە چوارچىۋەى باۋەرە ئارامبەخشە نوپىكانى خۆمدا لەبارەى (پەت)، تەركىزم دەكرد و ئەوم بە مەرفىتىكى جىياۋز لەگەل رابردوو ئەبىنى و داوام لە خودا ئەكرد يارمە تىدەر بىت بۆ بەخشىنى خۆم و ھاسەرى پىشوم. ھەموو رۆژىك تەنيا بە بەمبەستى ئارامكردنەۋەى ئەقلى ۋەكو تاكە نامانچىكم، لە خە ۋە ھەلدەستام. بەشىۋەيەكى قىبۇلنەكراۋ و موعجىزەئاسا بۆم دەرکەوت كە ھەموو تەنگزە و نارەحەتتەبىيەكانم لەبارەى (پەت) و پەيۋەندىم لەگەلئىدا، لە ناخەۋە پاك بوۋەتەۋە.

### تورەيى ۋەكو ئەۋە وايە كە خۆت

ژەھر بىخۆيتەۋە و چاۋەرۋان بىت ئەۋىتر بىرەت.

(پەت) نىزىكەى سالىك دواتر ھاسەرگىرى كىردەۋە و لەگەل خىزانەكەيدا گواستىانەۋە بۆ (سىاتل). ماۋەيەك تىپەرى و رۆژىكىان بۆ وتاردان لە (ئوپراھاس) لەو شارەدا بانگەتشت كرام. (پەت) لەگەل باۋك و مېردە نوپكەيدا بۆ گويگرتن لە وتاردانەكەم ھاتبۇون.

رۆژى دواتر لەكاتى خواردنى نانى بەيانىدا چاۋمان بە يەكترى كەوت و (پەت) وتى عاشقى ئەۋ شتانەم بوم كە تۆ ئەتوتن. ژيانمان لەگەل سەردەمى ھاسەرىتيمان چەنېك گۆرۋابوو!

كاتىك گەرامەۋە سان فرانسىسكۆ، باسى رووداۋەكان و مەسەلەى دىدارم لەگەل (پەت) بۆ ھورپىكانم باس كىرد و پىيانم وت بەخشىن ۋەكو دەرمانىكى كارىگەر ئەنجامى ھەبوۋە. تەقريبەن شەش مانگ دواتر ئاگادار بوۋمەۋە كە (پەت) و ھاسەرە نوپكەى مالىان بۆ شارەكەى من واتە (تېبۇرون) گواستوۋەتەۋە. بە

بەختىنى ئەم ھەوالە سەرم سوپما. بەختىنى خۆم و (پەت) سەرىارى سەدان  
 مایلی نۆوانمان، زۆر ئاسانتر دیار بوو. بەلام بوون بە ھاوشاری یەكترى،  
 سەرسوپھین بوو.

پاش تیپەپینی سالانیک، درکم کرد بە گرنگی راهینانی بەردەوام و رۆژانە بۆ  
 گەشتن بە پلەى بەختىن. ئىستاش بە شادییەو دەلیم من و (پەت) دوو ھاوپى  
 باشین. ناخۆشییەکانى رابردوو ھەنوکه تەواو بوون. کاتیک (پەت) دووبارە  
 ھاوسەرگىرى کردەو، وینەکانى ناھەنگى ھاوسەرگىریان پیشانى مندا و داوايکرد  
 شریتی مەراسیمی ھاوسەرگىریمان تەماشای بکات. (دایان) ى ھاوسەرم بە  
 خۆشحالییەو شریتە فیدیویىەکەى دایە. لەو رۆژەدا لەبەرانبەر موغجیزەى  
 بەختىن و کاریگەرییەکەى لەسەر ژيانى ھەموومان زۆر دلخۆش بووم.

رەخنە، تەنبا بىرۈباوهرى كەسى ئەوانىترە.

بۆ ئەو رۇزانەى كە لە رەخنەى ئەوانىتر زویر دەبیت:

### سەرزەنشت

كەنالى پاناما يەككە لە ستراتېژىتېرېن پنتەكانى جىهان، چۈنكە ھەردوو ئۇقىيانووسى ئەتلەسى و ھىمىن بەيەكەوہ گرى دەداتەوہ. جارىكى تر كە ئەكەوېتە



بەر لېزمەى رەخنە، ئەندازىارىكى وەكو (جۆرچ واشنتن گوسالز) ت كە بېر بېت كە چۆن كەنالى پاناماي سەر كەوتووانە تەواو كرد.

گوسالز سەرىارى بەرگەگرتنى كېشەكانى جوگرافيا و ئاووہەواى

ئاوچەكە ناچار بوو بەرگەى رەخنە و سەرزەنشتە بەردەوامەكانى ھەندى كەسى خۆتېھەلقورتىنەر و بچكۆلە بگرىت. ئەوان بەردەوام بۆلەى ئەوہيان بوو كە گوسالز ناتووانىت پىرۆزەكە تەواو بكات. لەگەل ئەوہشدا، گوسالز بەردەوام سەرقالى ئەركەكەى خۆى بوو و ھىچ قسەى نەدەكرد.

رۇژىكيان يەككە لە ھاوپىكانى لىتى دەپرسىت: نىيازت نىبە وەلامى رەخنەكانت بدەبىتەوہ؟

گوسالز وتى: (لەكاتى خۆيدا ئەمە دەكەم).

ھاوپى گوسالز پرسى: (كەى و چۆن؟)

نه ویش له وه لامدا ده لئیت: (به ته واوکردنی پرؤزه که).

نه مهش نه زمونئیکی (وین دایه ری نووسه ری هاوچه رخ:

بیرمه یهک دوو سال پاش ته واوکردنی دکتورا که م، بؤ چاپکردنی یه که مین کتیبم، راسپارده یه کم پی گه یشته تیایدا پنیان وتبووم: (به دنئیاییه وه کاریکی سه خت ده بیته)، (چاپکردنه که ی مه حاله)، (تو نه ناسراویت. کی ده یه وی بابته ی که سینکی تازه کاری ۳۰ سالان چاپ بکات) وهیتر.

به لام من هرگیز ملم بؤ نه ولؤژیکه نه دا. له نه نجامدا، باوه پی هله و بیانوی نه وه م که کاریکی سه خته قبول نه کرد. سه د کؤپی وینه ی ده ستنوسه که م بؤ که سانی جیاواز نارد و له ماوه ی یه که ههفته دا ۹۹ نامه ی ره تکرده وه م پیگه یشته... به لام له هه مان کاتدا پیشنیاریکی ده زگایه کی بچوکی بلو کردنه وه م له نییوجیرسی پیگه یشته. له بنه رهدا، نه وه ی که

نه وانیتر به کیشه یه که له قه له میان ددها، به هیچ شیوه یه که نه بووه مایه ی ناره چه تیم. من به شیوه یه کی حاشاهه لئه گر ده مزانی که نه وشته ی وتوومه ده بیته جیی سه رنجی که سیک و هر نه م خالهش مه سه له که ی تا راده یه که ساده ده کرده وه.

((له ره خنه مه ترسه))

منالان حدقی شه مه نه فهری

وه ستاویان نییه نه وان هه میسه به رد ده گرنه

شه مه نه فهریک که له رژیشتندایه.

ئەرى بە راست چەنىك كات تەرخان دەكەيت بۆ  
 ئەو مەسەلەيەي كە ھاوسىكەت لەبارەي تۆۋە چى  
 دەلىت يان چۇن بىر دەكاتەو؟

(ماركوس ئەنتۆنىئوس)

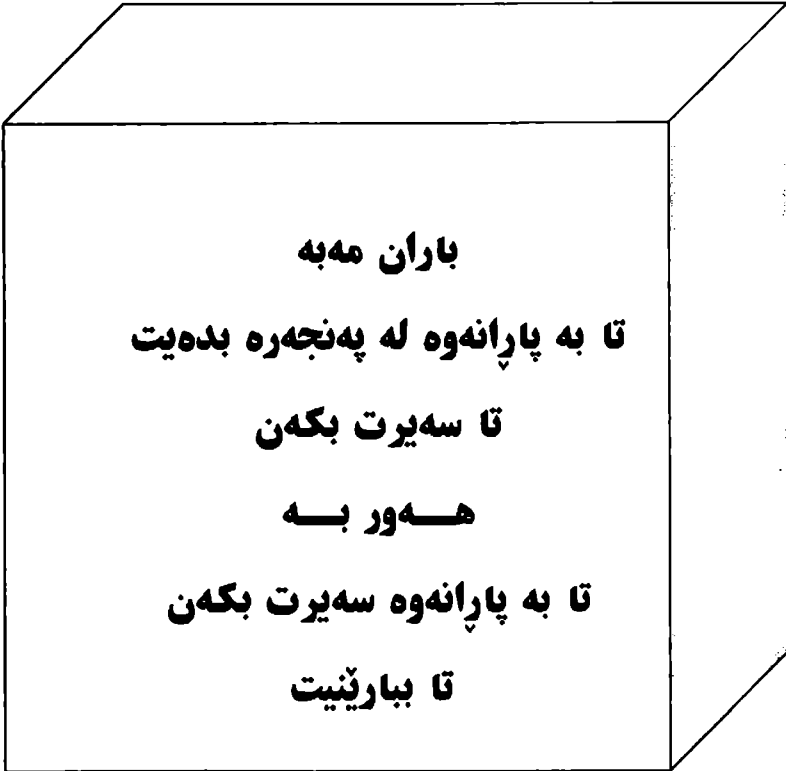
**بۆ ئەو رۇزائەي كە نىگەرانی حوكم و قسەي خەلكيت:**

## شېخ ئەبو سەئىد و مورىدەكەي

شېخ ئەبو سەئىد بە يەككە لە مورىدەكانى بەناۋى (خواجه حسەن موئەدەب) كە ھىشتا شتېكى لە خۇپەرستى تيا مابوو، وت سەبەتەيەك ھەلبىگىت، بچىتە بازار، ھەناو و دل و جگەر بىگىت و بىخاتە ناۋئەو سەبەتەيە، لە كۆلى نىت و بگەرپتەو خانەقا.

خواجه حسەن سەبەتەكەي لە كۆل نابوو، كاتىك دەبىنى لەبەرچاۋى خەلكەو جە گرانبەھاكانى بە خوین بوون لە شەرما ئەتلايەو و دەپۆيشت. كاتىك گەيشتەو لای شېخ پىي گوت: (بىر بازار و بېرسە ئاخۇ كەسىكىان بىنيوۋە كە سەبەتەيەكى پىر لە ھەناو و دل و جگەرى بە كۆلى خۇيدا رادەكېشا. خواجه حسەن بە فەرمان و قسەي شېخ چوۋە بازار و لە شوپتەي كە سەبەتەكەي خستبوۋە كۆلى لە يەك بە يەكى دوكاندارەكانى پرسى و كەس نەيگوت من كەسىكى و ھام بىنيوۋە. كاتىك گەپايەو لای شېخ، شېخ وتى: (ئاي حسەن! ئەو تۆيت كە خۆت ئەبىنى ئەگىنا ھىچ كەسىك باكى بە بىنىنى تۆ نىيە. ئەو ئەقلى فرىودەرى تۆيە كە خۆت لە چاۋى تۇدا دەپازىنىتەو و جوان دەكات. دەبى دەستبەردارى بىت.

(ھەلبۇردەي ئەدەبىي فارسى دكتور عدلى ئەسفەر ھەلبى)



لەسەرتە كە لە تەنگانەى سەختى و  
ناخۇشىداخۇگر بىت.  
(ئىمامى عەنى سلاوى خواى لى بىت)

چىرۆكىك بۇ ئەو رۇزانەى كە نائارام و بى ئۆقرەيت:

## دواكەوتن لە فرىندا

وین دایەر لە كىتیبى (بۇ ھەر كىشەىەك رىگە چارەىەكى مەعنەوى ھەىە) دا باسى  
گەشتى ئاسمانى دەكات بۇ يۇنان بۇ بەشدارى لە پىشېركىتەىكى راكردن.



فرۆكەكەى لە نىيوىۆرك ھەشت  
سەعات دواكەوت. ھەموو  
موسافىرەكان بۆلەيان بوو و  
نارەزايان دەردەبېرى، جگە لە  
خانمىكى ھەشتا سالەى يۇنانى  
كە تەواوى ئەو ماوہىە  
لە شوپىنك دانىشتىبوو و (لە

كۆتايىدا ئارامى... ھىچ نىشانەىەكى نارەحەتى نەبوو).

كاتىك فرۆكەكە بەرز بوو ھە ئاسمان، كورسى ئەو ژنە بەرانبەر وین دایەر بوو.



(ئو به ده مموه پيکه نې و باوه پ بکن يان نا، به دريژايي سيانزه سه عاتي دواتر... ته نانه ت جارتيکيش له شوييني خوي نه جولاً. نه ناني خوارد نه شتيکي خوارده وه نه هه لسا نه ته ماشاي فيلمي کرد نه سکالاي کرد، هه ر به و نيگا ناسوده يه ي روخساري، هه ر له و شويينه ي که سه ره تا ليني بوو دانيشت).

کاتي ۲۲ سه عات دواتر سه ره نجام له يونان نيشتنه وه، ئو ژنه له کاتي سلکو و چاک و چوني له گال ئو که سانه ي که هاتبوونه پيشوازي، چوست و چالاک و شاد بوو.

دايه ر بيست سال دواتر نووسي: (تاوه کو نه مړو)، هه ر کاتيک له هه لومه رجيکي هاوشيوه دا گيروده ده بم، ئو خانمه يونانيه بچوکه ره شپوشه م ده مينمه وه بير خوم که چون چوني بچه ناو دوختيکي نه قلي نارامي وه کو هي ئو و هه ر له و دوخه دا بمينمه وه).

ئو خانمه ره شپوشه شتيکي ده زاني که زوريک له نيمه فه راموشمان کردوه و ئو ويش ئو وه يه که زيان له زور کاتدا پتويستي به ئوقره گرتنه. ئو ويترى ده که ويته سه ر خومان ئاخو به خوشييه وه نارام بگرين يان به ناخوشييه وه.

مىزۇنىك كە دەتووانى نارام بىگىرىت، دەتووانى  
ھەموو شىكى تىر بىكات.  
(نەندىرو كارنىگى)

## تېرامان لە ناخ

راھىبىك لە ئەشكە و تىكى بەرز لە شاخەكان سەرقالى تېرامان بوو. رۆژىكىيان  
شوانىك مەپەكانى لە لەو پەدەگە راندىو ھە كە راھىبە كەى بىنى و بەلايدا بەكىش



بوو. لى پىرسى: (تۆ بەتەنيا لىرە چى  
ئەكەيت؟)

راھىبەكە لە ۋەلامدا وتى: (لەسەر  
ئارامگىرتن تەركىز و تېرامان ئەنجام  
دەدەم).

شوانەكە لەكاتىكدا كە ئامادەى

رۆيشتن بوو لە ۋەلامدا ھاۋارى كىرد: (بىرۆ بۆ دۆزەخ!) راھىبەكەش لە ۋەلامدا  
ھاۋارى كىرد: (بە راستتە؟ خۆت بىرۆ بۆ دۆزەخ!)  
شوانەكە بەدەرپىزايى رىگاي گەرانە ۋە، لەبەر خۆپە ۋە پىدەكەنى.

(ھىزى نارامگىرتن، نىم. جى. رەيان)

وهره هاوړې خه می سبهینی نه خوین  
 و نه م ساته می ته من به هه ند وهر بگرین  
 سبهینی که کاتی نیمه ش دیت، نیر نامینین  
 له که ته من حوت هزار سالیه کاند او هر که به کین  
 (خیام)

بو نه و روزانه می که روانین له ناینده توی له چیژ وهر گرتن له نیستا دوور خستوو ته وه:

## خلیسکه

لیم پرسى: (راستی ژيانم به نمونه يه ك پيشان بده) پيكنه نى و وتى: (ژيان وه كو  
 خليسكه يه كه . هه نديك كه س هيشتا له سه ر په يژه كه چاوه پښ بینه خواره وه .



هه نديكى تر له سه ره تاي ريگاكن و  
 هه نديكيش له كو تايي نه م ريگا يه نزيك  
 ده بڼه وه . هه نديكى تر يش نه م ريگا يه يان  
 بريووه . به دريژايي نه م ريگا يه هه وراز و  
 نشيوي زور هه يه ، به لام ده بي فير بيت له هدر  
 كويده كي نه م ريگا يه بيت له هدر له وي خوشي  
 خوت بينيت .

ژيان كۆمەلىك ساتە كامەرانى برىتپپە لە ژىن  
لە ھەر ساتىك لەو ساتانە.

(كوريتا كىنتت)

## ئەزمونىك لە رىستوراننىكا

پىش ماوھەك لەگەل ھاورپپەكمدا چووبوومە رىستورانن بۇ نانى نىوھ پۇ. لە  
مەوداى قسەكانىدا، ھاورپپەكەم وتى پىويستم بە پارەيەكى زۆرە و بە تەواوى  
ئاگاي لەو خواردنە نەمابوو كە لەسەر مئزەكە بوو. تەنانەت بۇ ساتىكىش  
قسەكانى نەبرپپەوھ تا لانى كەم چىژ لە بۇنى خۇشى خواردنەكە وەربگرىت يان  
لانى كەم تامى بكات و يان ستايشى شىوازى لىنانى خواردنەكە بكات. لىم پىرسى:  
(بۇ چى ئەتەوى؟)

—ئەگەر پارەى پىويستم ھەبووايە، دەمتوانى ئەو كارانەى خەزم لىيانە  
بىيانكەم، بەشپوھەيەكى راستەقىنە بژىم، و سوود لەو شتانە وەربگرم كە ژيان  
پىشانى منى داون، ھاورپپەكانم بىمە سەفەرى پشوو و چىژ لە ژيان بىينم.  
دەمتوانى بچمە رىستوراننە گەورەكان و... بەشكو كاتى ئەوھشم ھەبى تامى  
خواردن بكم؟)

تو ئەو خوايە ژياننەن بە پلان دانان بۇ ئايندەيەك بە ھەدەر مەدەن كە رىگەتان  
پى نادات لەو ساتە ھەنوگەيىەى تىايدان سوود وەربگرن.

ساتەكانان بەسەر برد تا بگەينە بەختەوھرى بى ئاگا لەوھى كە بەختەوھرى  
ھەر ئەوساتانە بوون كە تىپەرىن.

جیروکیک بۇ دۆزینەوہی رازەکانی ژین بە شادی:

## کراسی پیاوہ دلخۆشەکە

فەرمانرەوایەک تووشی نەخۆشی دلەپاوکێیەکی سەخت بوو. ھەرچەندە ھەموو نیعمەتەکانی ھەبوو بەلام ھەستی بە شادی نەدەکرد. پزیشکەکانی ولانەکە ی



لەسەر سەرینەکە ی کۆبوونەوہ و گەیشتنە ئەو ئەنجامە ی کە تاکە شتێک کە بتوانی فەرمانرەوای چارەسەر بکات ئەوہ یە کە کراسی کەسێک لەبەر بکات کە بە راستی دلخۆش بیت.

راسپێردراوان شار بە شار، گوند بە گوند و مال بە مال بەدوای کەسێکی دلخۆشدا گەپان،

بەلام پرسیاریان لە ھەر کەسێک دەکرد بە جۆریک لە جۆرەکان خەمبار بوو و ھەستی بە دلخۆشی نەدەکرد. لە راستیدا ھەر کەسێک لە کەسەکان جۆریک لە نیگەرانی، راپایی و ترس و شلەژانی ھەبوو.

سەرەنجام، دوای ئەوہ ی کە ناٹومید بوون، شوانیکیان بینی کە بە خۆشی و شادییەوہ تەماشای مالەکە ی خۆی دەکرد و پێدەکەنی و گۆرانی دەوت و بە

روويەكى خۆشەوہ روويەروويان بوويەوہ و لىيان پرسى ئايا بە راستى خۆشحالە. بە پىكەننەوہ وەلامى داىەوہ. نازانم مەبەستقان چىيە، بەلام من هيچ خەمىكم نىيە.

يەككە لە راسپىردراوہ پرسىارى كرد، كەواتە دەتوانى چاكە يەكمان لەگەندا بەكەيت؟ شوانەكە لە وەلامدا وتى: (بە دۇنياييەوہ ئەگەر كارىكم لە دەست بىت بۇتان ئەنجام دەدەن. تەنانەت ئەمە يەككە لە ھۆكارە بنچىنە يىيەكانى دىلخۆشى من كە يارمەتى ھاوتاكانم بدەم).

راسپىردراوہكە وتى: (ئىمە نۆر پىويستمان بەو يەكە كراسەكە تمان بۆ چارەسەركردنى نەخۆشيتكى خەمبار بدەيتە ئىمە). شوانەكە لە وەلامدا وتى: (بەلام من جگە لە ئەم جەلە بى بەھايەكى كە لە بەرمە هيچ جلىكى ترم لە بەردا نىيە).

راسپىردراوہكان وتيان: (دەكەوايە پىمان بلى ھۆكارى خۆشحالى تۆ چىيە؟) شوانەكە لە وەلامدا وتى: (نە خەفەتى دويىنە دەخۆم و نە نىگەرانى ئايندەم و ھەموو رۆژىكىش بە باشى و بە جوانى بەوشىوہ يەكى كە خۆم بەدلمە بەسەر دەبەم نەك بەو جۆرەكى كە خەلكى چارەپوانن. رىز لە خەلكى دەگرم، بەلام نىگەرانى قسەكى خەلك نىم. واتە ھوكمى خەلك گرنىگىيەكى وەھاي بۆ من نىيە و ھەمىشە ھول دەدەم لەسەر ئەم بنەمايە بژىم و خۆم لە (دەبى) و (نابى) يە سەپىنراو و تەقلىدى و پوچەكان رزگار كردوہ.

ئەو ھەوالە ناخۆشەكى كە تاكە پىياوى دىلخۆشى ناوچەكى فەرمانپەرەوا جلى نىيە، فەرمانپەرەواى خستە ناو بىركردنەوہ يەكى قول و دىرئ بە رادەيەك كە سى شەو و رۆژ رىگەكى بەكەس نەدا بىتە سەردانى. سەرەنجام لە رۆژى چوارەمدا فەرمانىدا قوماشە ئاورىشمى و خشلە گرانبەھاكانى بەسەر ھەژاراندا دابەش بكات و بىپارىدا شىوازى ژيانى شوانەكە بگريتە بەر. دەلئىن فەرمانپەرەواكە لە و رۆژەدا بەدوا چاك بووہوہ. قوللايى نىگەرانىمان، دوورايما ن لە خودا پىشان دەدات.

چېرۆكیك بۆ ئهو ساتانهی كه بیټ وایه خوا خوشی ناویت:

## ژن و قه‌شه

ژنیک به‌هۆی تووشبوون به ئایدز له سه‌ره‌مه‌رگدا بوو. قه‌شه ئاگادار ده‌كه‌نه‌وه تا ببیته هۆی ئارامبوونه‌وه‌ی رۆحی. به‌لام ناگه‌نه هیچ ئه‌نجامیک. ژنه‌كه ده‌لێت. (من دۆپاوم. من هه‌موو ژيانی خۆم و ده‌وروبه‌رم تێكداوه. من خه‌ریکه به ئازار و عه‌زابه‌وه ده‌چمه دۆزه‌خ. هیوایه‌کم بۆ ئاینده نه‌ماوه).

قه‌شه‌كه چاوی به وینه‌ی کچیکى جوان كه‌وت له‌سه‌ر کۆمۆده‌كه و له ژنه‌كه‌ی پرسى: (ئهو وینه‌یه کییه؟)

ژنه‌كه به روویه‌کی خوشه‌وه وه‌لامی دایه‌وه: (ئهو وینه‌ی کچه‌که‌مه، جوانترین که‌س که له دنیا‌دا هه‌مه).

– (ئه‌رى، ئه‌گه‌ر کچه‌که‌ت بکه‌ویته ناو ده‌رده‌سه‌رییه‌وه یان تووشی هه‌له‌یه‌ک بیټ، یارمه‌تی ئه‌ده‌یت؟ لێی ده‌بووری، دیسان هه‌ر خۆشت ده‌ویت؟)

ژنه‌كه به نالاندنه‌وه وتی: (هه‌لبه‌ت یارمه‌تی ئه‌ده‌م. من ئاماده‌م هه‌ر شتیک که له ده‌ستم بیټ بۆی ئه‌نجام بده‌م! بۆچی ئه‌م پرسیاره ده‌که‌یت؟)

– (چونکه ده‌مه‌وی بزانیت که خودای ته‌باره‌ک و ته‌علاش وینه‌یه‌کی تۆی له‌سه‌ر کۆمۆده‌که‌ی داناوه).

ئەو ھىزەي كە ھىدايەتى ئەستىرە كان ئەدات،  
ھىدايەتى توش ئەدات.

(مارك نالين)

چىرۆكىك بۇ ئەو كاتەي كە خەمى ئەو دەخۆيت خوا تۆي بشتگوى خستووه:

## دەستى پىر رەمز و راز

چووه لاي مامۇستاكەي، لە بارىكدا كە دەگريا، وتى: (خودا منى فەرامۇش  
كردووه و وه لآم ناداتە وه. خودا بىرى چووه تە وه كە بە ندىهەكى وه كو منىش لە  
گۆشە يەكى ئەم دنيايە دا هە يە). مامۇستاكە بە مېھرە بانىيە وه پىي وت:



(كورەكەم، دەستت بگىشە بە  
پشت دەستەكەي تىرتىدا، ئايا  
پىستت لى دەبىتە وه؟)  
لە وه لآمدا وتى: (هەلبەت  
نە خىر، لى نابىتە وه).  
مامۇستا وتى: (دەستت بخەرە  
سەر دەستەكەي تىرت). ئە وىش  
ئەمەي كرد.

مامۇستا پرسى: (هەست بە چى دەكەيت؟)

لە وه لآمدا وتى: (هەست بە پىرۆسە يەكى شاراوەي تىرپەي دلم دەكەم).



ماموستا وتی: (تۆزقال به تۆزقالی ئه و هاتوچۆیهی خوین که له پشت دهستته وه له ئارادایه، ههستی پیده کهیت، که دهستت لابردهستی پیناکهیت.

له ناو تو چی دهگوزهری؟ نهگه ر مایکروفونیک بنیتردیته ناو

دهستت، گویت له چ زاوه زاو و دهنگه دهنگیک ده بیت؟ هه ره له و دهنگه دهنگی ریژگه و هه راز و نشیوییه کانی دۆله کانی ئه م دهست و پیهت گویچکهت که پر ده بیت. ئه م هه موو دهنگه دهنگ و جۆش و خرۆشه و هاتوچۆیه چییه؟ بۆئه وه یه که دهستت هه ر زیندوو بیت. ئایا تو فرمانت کردوو که دهستت بۆ زیندوو مانه وه ئه و هه موو جۆش و خرۆشه ی هه بیت؟

نه خیر، هه ره ئه و که سه ی که که تو له نه زانیته وه پیت و ابوو فه رامۆشی کردوویت، هه ره ئه و که سه ئه و بوونه پیرۆزه، هه موو ئه و ئاماده کارییه ورده به روالهت نه بینراوه ی بۆ ئاسان کردوویت. چاو بکه ره وه، شهو و رۆژ به وه وه سدرقال به. له م باره دایه که چیر نالییت: خودا منی فه رامۆش کردوو.

ببیسته، ببینه و بجیژه ئه و پۆزییه ی که خۆی به دلسۆزییه کی خاکینانه و به و عه شقه ی به رانه ر تو هه یه تی، پیشکه شی کردوویت).

ئه ویش به م روانینه تازه یه، هیمن هیمن ده گریا و له گه ل قسه کانی ماموستادا

کۆک بوو.

شىكى كە پىمان واپە لە ژياندا پىويستمان پىپەتى (ناسايش) يە.  
بەلام ئەو شتەى كە زۆرترىن ھىزمان دەداتى (تەھەدى) يە.

**چىروكىك بۇ ئەو كاتەى كە تۆفانەكانى ژيان ئىمەى تۆفاندووه:**

## بزه لەناو تۆفاندا

كىژۆلە يەك ھەموو رۆژىك بەپى دەچووھ قوتابخانە. وپراى ئەوھى كە بارودۆخى  
ھەواى بەيانىي ئەو رۆژە روون نەبوو و ئاسمان ھەور بوو، ھەموو رۆژىك رىگای  
خۆى بەرھو قوتابخانە دەبپى. كاتى دوانىوھ پۆ، ھەورەكان لەگەل ھەورە تىرشقەدا  
ھەموو شوپىنكىيان داپۆشى. داىكى پىي وابوو لەوانە يە كچەكەى لەكاتى ھاتنەوھ  
لە قوتابخانە بترسىت و تەنات خۆشى ترسا لەوھى كە ھەورە تىرشقە و تۆفان  
ژيان بە كچەكەى بگەيەنن.

دەنگى ھەورە تىرشقە لە ئاسمان تۆقىنەر بوو. لەبەر ئەوھ، دەستبەجى سوارى  
ئۆتۆمبىلەكەى بوو و بەرھو قوتابخانەى كىژۆلەكەى كەوتەپى. كاتىك گەيشتە  
ئەوئ، سەبىرىكرد كىژۆلەكەى بەپى دىتەوھ و ھەورە تىرشقەش ھەر بەردەوام بوو،  
بەلام لەگەل ھەر ھەورە تىرشقە يەكدا دەوھستا و ئەپروانى و بزەيەك ئەيگرت.  
كاتىك ئۆتۆمبىلەكە لای كىژۆلەكە وھستا، داىك جامەكەى نزم كىردەوھ و ھاوارى  
كرد: (چى ئەكەيت؟ بۆ وھستاويت؟)

كىژۆلەكە وتى: (خەرىكم ھەلوھستە يەكى جوان بكەم، ئاخىر خودا دەيەوئ  
وینەم بگىرت)

مەگەر خودا يارمە تىمان بدات تاوھكو ئەمپۆ، بەو تۆفانانەى كە لەسەر رىگەمانە،  
بزه لەبىر نەكەين!

تو ماله كهت به زبل پر ناكه يته وه له گهل  
 نه قليشتدا هه مان رهفتار بگره بهر.  
 (ههزار ريگاي سمر كهوتن، رزيمرت ناليتن)

بو نه و روزانه ي كه كه سيكي بيناك و بهرپوت له كه لله ي داويت:

## سه ياره ي خو له كه

روژنيكيان به ته كسيبه كه ده چومو فرۆكه خانه. نيمه به ريگايه كي راستدا به



سه ياره كه مان ده روژنيشتين كه  
 له پر ئوتومبيليك ريك  
 له بهرده ممان له شويني  
 پار كرده كه يه وه ده رپه ري.  
 شو فيري ته كسيبه كه ش به  
 توندى سقوي گرت.  
 ئوتومبيله كه كتومت به دوورايي  
 چه ند سانتيه تريك له  
 ئوتومبيله كه ي تر وه ستا.

شو فيري ئوتومبيله كه ي تر له ناكاو ئاورى دايه وه و ده ستيكرد به هاوار كردن  
 به سه رماندا. شو فيري تاكسيبه كه هه ر بزه يه كي كرد و رهفتاريكي دوستانه ي  
 نواند.

بۆيە لىم پىرسى: (بۆچى تەنيا ئەو رەفتارەت نواند؟ ئەو كابرايە خەرىك بوو  
ئۆتۆمبىلەكەت و پىران بىكات و منىش رەوانەى نەخۆشخانە بىكات!)  
لەو كاتەدا بوو كە شۆفىرى تاكسىەكەم وانەيەكى پىدام كە ئىستا باسى دەكەم.

### ياساى باركردنى خۆل

ئەو وتى زۆرىك لە كەسەكان وەكو سەيارەى خۆلەكە وان. ئەوان پىراوپىر لە زىلى  
نائومىدى، تورپىي و پوچى لە دەوربەردا دىن و دەچىن. كاتىك زىل لەناو وەياندا  
كۆ دەبىتەو، پىويستىيان بە شۆيىنكە تا ھەلپىرئىزن و ھەندى جارىش بەسەر تۆدا  
ھەلپىدەپىژن.

خۆت تىكمدە، تەنيا بزەيەك بەكە، دەستىيان بۇ بىجولئىنە، زىلەكەيان وەرنەگرىت  
و بەسەر كەسانى تر لەسەر كار، لەمالەو ھەيان لەسەر شەقامەكان بىلاوى  
بەكەيتەو.

بە كورتى، كەسانى زەنگىن رىگە نادەن كە سەيارەكانى خۆل رۆژەكەيان لى  
تىك بەن.

ئەو كەسانەت خۆش بویت كە رەفتارىيان لەگەل تۆدا جوانە و بۆ ئەوانەش كە  
رەفتارىيان جوان نىيە نزا بەكە...

ژيان، لەسەدا دەى شتىكە تۆ خۆت دروستى دەكەيت و لەسەدا نەو دەى شىوازى  
رووبەر و رووبونەو و بۆچوونى خۆتە...

جەنگ شىت ھەلپىدەگىرسىنئىت و ئاقل كۆتايى پىدئىنئىت

هه دهه چوونیک، چوونه ناو شوونیک کی تره.  
(تۆم ستۆیارد)

چیرۆکیک بۆ ئەو گاتهی که خەمی له دهه ستدانی خوشه و یستیک ده خویت:

## مۆمی کوژاوه



ئەو پیاوهی که هاوسه ره که ی  
له دهه ستدابوو، کیژۆله سی سالانه که ی  
زۆر خوش دهه و یست. کیژۆله که تووشی  
نه خوشییه کی سهخت بوو، باوکه که له  
هه موو دهه رگایه کی ئەدا تاوه کو  
مناله که چاره سهه بکریت، چهنده ی  
پاره ی هه بوو بۆ دهه رمان خه رچی کرد،  
به لام نه خوشییه که گیانی مناله که ی  
کیشا و مرد.

باوک دهه رگای ماله که ی داخست و گۆشه گیر بوو.  
قسه ی له که ل که س نه ده کرد و نه ده چوو ه سهه نیش. دۆست و ئاشناکانی زۆر  
هه و ئیاندایه بیگه ریننه وه ناو ژیا نی ئاسایی، به لام نه یان تووانی.

شەۋىكىيان باۋكەكە خەۋنىكى سەيرى بىنى. لە خەۋىدا بىنى لە بەھەشتە و رىزىكى رىكوپىكى فرىشتە بچوكەكان لە شەقامىكى ئالتونىدا بەرە و كۆشكىكى راۋازە ئەپۆن.

ھەر فرىشتە يەك لە فرىشتەكان مۆمىكى لەناو دەستىدا بوو و مۆمى ھەموو فرىشتەكان جگە لە يەككىيان، داگىرسابوو. كاتىك پىاۋەكە چوۋە پىشەۋە، سەيرىكرد ئەو فرىشتە يەي كە مۆمەكەي كوزاۋە يە كىزۆلەكەي خۆيەتى. باۋك فرىشتە خەمبارەكەي گرتە باۋەش و دلنەۋايى كرد، لىتى پرسى: (دلەكەم، بۆچى خەمبارىت؟ بۆچى مۆمەكەت كوزاۋە يە؟)

كىزۆلەكە بە باۋكى وت: (بابە گيان، ھەركاتىك كە مۆمەكەم دادەگىرسىت فرمىسكەكانى تۆ ئەيكوزىننەۋە و ھەركاتىك كە دلنەنگ دەبىت منىش خەمبار دەبم).

باۋكەكە لە كاتىكدا كە فرمىسك رىزاۋە ناۋ چاۋەكانى، لە خەۋ راپەپى. فرمىسكەكانى سېرى، ۋازى لە گوشەگىرى ھىنا و گەراپەۋە ناۋ زىيانى ئاسايى خۆي...

\*\*\*

## چيرۆكى دوو كهشتى

دوو كهشتى له بهنده ريكه وه ديار بوون. يه كيكيان خهريكى كردنه وهى چارۆكه كان و ده رچوون بوو و ئه و بتريان خهريكى له نگر رگرتن و گه يشتن به مه نزل بوو. ئه و كه سانهى لاي ئه و كهشتيه وه ستابوون كه خهريكى ده رچوون بوو، خو شحال و شادمان بوون، به لام كه س گرنگى به و كهشتيه نه ده دا كه وه ستابوو. پياويك كه ته ماشاي ئه و دوو كهشتيهى ده كرد وتى: (سه باره ت به و كهشتيهى كه چارۆكه كانى ده كاته وه و خهريكى ده رچوونه دلخوش مه بن، چونكه كه س نازانيت چ توفانيكى ترسناك له چاوه پوانيدايه).

بو ئه و كهشتيه دلخوش بن كه خهريكى له نگر رگرتن و گه يشتنه به مه نزل، چونكه ئه م كهشتيه سه ره نجام به بى مه ترسى، گه شتيا ره كانى خو ي به سه لامه تى گه ياندوو ه ته مه نزل).

هر ئه م مه سه له يه ش له باره ي دنيا وه راسته: (كاتيك كۆرپه يه ك له داك ده بيت، مه مووان دلخوش ده بين، كاتيكيش كه سيك ده مريت هه موومان ده گرين. كه چى ده بى پيچه وانه ي ئه مه بكه ين، چونكه كه س نازانيت چ به لا و ناخوشييه ك له چاوه پوانى ئه و كۆرپه يه دا به.

به لام كاتيك كه سيك له ئاراميدا ده مريت، ده بى دلخوش و شاد بين، چونكه ئه و سه فه رى دريژى خو ي به كۆتا گه ياندوو ه و له وه خو شتر نييه كه مرۆڤ به ناوى چاك، ناويكى نه مر، مالتاوايى بكات.

ئیمە زۆربەى كات لەژێر بېسەكانى ئەو ھیزانەدا  
دەبلیشینیئەو ھە خۆمان دروستمان کردوون.  
(ویلیام شەیکسپییەر)

بۆ ئەو رۆژانەى كە داھیزراوى رەفتارە خۆ رووختنەرەكان و خوى ناتەندروستیت:

## ئالودەبوون

بۆچى زۆر جار مەرۆف دەبیتە دوژمنىكى زۆردار لەدژی خۆى و بە تەورى خووه



رووختنەر و نینگەتشفەكان لە رەگ  
و ریشەى خۆى دەدات؟  
بۆچى ئیمە سەربارى پلاندانانى  
نامانجەكان و (ژیانى دلخواز)، لە  
(دۆخى ھەنوگەى)دا دەمینیئەو  
و ھەنگاویك لە ئاقار ھینانەكایەى  
گۆرانی پۆزەتشف و دلخواز لە  
ژیاندا نانیین؟

بۆچى دوورایى نىوان (زانست) و (کردارى) ئیمە ئەوئەندە زۆرە؟  
لە كۆتاییشدا بۆچى ئیمە بەپێچەوانەى پره‌نسىپ و بەھا باوهریپەكانى خۆمان،  
رەفتارى دژە بەھا و ئەخلاق لە خۆمان پيشان دەدەین؟  
و ئەلامدانەوئەى ئەم پرسىارانە پىئویستى بەوئەى كە بپرزئینە سەر ئەو توخم و  
ھۆكارانەى كە رەگى رەفتارەكانى مەرۆف پىكده‌ھینن. بەلام لیرەدا تەنیا  
دەمەوئەى ناماژە بەو پرسە بدەم كە، دەریازبوون لە كۆتوبەندە ناتەندروستەكان و خوہ  
نینگەتشفەكان رۆلى گرنكى ھەیدە لە تەندروستى دەروونى و ئەزموونى چالاكانە، جۆش و



خروش و باش ژبانی نیمه‌دا. یه کتیک له نه زمونه چاره‌سه‌ریه‌کانی دکتور  
 نه‌براهام. ج. تویرسکی به‌شپوهیه‌کی کاریگر بارودوخی ناخوشی ژبانی ناوخته به رفتار  
 نالوده‌بووه ناهه‌موار و رووخینه‌ره‌کان پیشان ده‌دات:

جاریکیان دیدارم له‌گه‌ل ژنیکي گه‌نج نه‌نجامدا که زور به پیسی نالوده‌ی ماده‌ی  
 هوشبهر ببوو. شوینی ده‌ماره‌کانی له‌سه‌ر ده‌ست و قوله‌کانی ده‌رچوو‌بوون و له  
 شوینی ده‌رزی لیدانه‌کان چه‌ند دومه‌لئیکي لی‌هاتبوو و حالی شر بوو.  
 بوم ده‌رکه‌وت ژنه گه‌نجه‌که ملوانکه‌یه‌کی نالتونی له ملدایه و له‌سه‌ر داوای من  
 له ملی کرده‌وه و دایه ده‌ستم.

له‌کاتیکدا که قسه‌مان ده‌کرد، نامیریکي نوک تیزم هه‌لگرت و وام پیشاندا که  
 ده‌مه‌وی پارچه‌یه‌ک که به ملوانکه‌که‌وه بوو بروشینم. ژنه‌که لی‌ی پرسیم: (نه‌وه  
 چی نه‌که‌یت؟)

له وه‌لامدا وتم: (شتیکي گزنگ ناکه‌م، ته‌نیا ده‌مه‌وی هه‌ندی هیل به‌سه‌ر نه‌م  
 پارچه‌یه‌دا بینم).

پرسی: (بوچی ده‌ته‌وی وا بکه‌یت؟)

له وه‌لامدا وتم: (له‌به‌رته‌وه‌ی چه‌ز ده‌که‌م. که خه‌ت به شتیکدا دینم که‌یفه‌ی  
 پیده‌که‌م. نیستا نه‌مه بو تو چ فه‌رقیک دروست ده‌کات؟)

تی: (وا مه‌که! زور جوانه و گرنگیه‌یه‌کی زوری بو من هه‌یه).

وتم: (خوت باش گویت لی بوو چیت وت؟ نه‌گه‌ر شتیک بو تو جوان و به‌هاده‌ره،  
 ناگات لی ده‌بی تا زیانی به‌رته‌که‌ویت. نیستا سه‌یری قوله‌کانت بکه. نه‌گه‌ر  
 له‌به‌رچاوی خوتدا جوان و به‌هاده‌ره بووتایه، هه‌چ کاتیک شتیکي وه‌ها رووینه‌ده‌دا).

خو به خو‌شه‌ویستی خودا دانان و له‌ناخی دل‌وه خو به به‌هاده‌ره بینین، نه‌ک  
 ته‌نیا ده‌به‌یتته‌هوی نه‌وه‌ی که خوت به کحول و ماده‌ی هوشبهر ناله‌بار بکه‌یت،  
 به‌لکو ده‌به‌یتته‌ ریگزیش له هه‌ر ره‌فتاریک که بی به‌هات بکات).

(ويستىن) دىيۈەزمەيە كە لە دۇخى  
گەشە كىردىدەيە كە قەت ناتووانىرى جلى  
(هەبوون) بىكرىتە بەرى.  
(رالف والدېر نىمىرسن)

بۇ ئەو رۇژانەي كە چاۋچىۋىكى و زۇرخوازى، هېمنى ژيانان لەناو بردوويت:

## گروپى نەوهد و نۇ

پاشايەك كە حوكمپانى ولاتىكى گەورەي دەكرد، دىسان لە ژيانى خۇي رازى  
نەبوو، بەلام خۇشى ھۆكارەكەي نەدەزانى:  
رۇژىكيان پاشايەك لە كۆشكى ئىمپراتورىدا پىاسەي دەكرد. كاتىك كە لە  
مەتبەخ تىدەپەرى، گوپى لە دەنگى گۇرانىيەك بوو. دوابەدوای دەنگەكە،  
چىشتلىنەرىكى بىنى كە رووناكى خۇشبەختى لە روخسارى دەبارى.  
پاشا زۇر پىسى سەير بوو و لىسى پرسى: بۇچى ئەوئەندە دلخۇشيت؟  
چىشتلىنەرىكە وەلامى داىەو: قوربان من تەنيا چىشتلىنەرىكم. ھەولده دەم تا  
ھاوسەر و منالەكەم دلخۇش بكم. ئىمە خانوويەكى حەسىرىمان دروستكردووه و  
بايى پىويست خۇراك و پۇشاكمان ھەيە. لەبەرئەوئەيە من رەزامەند و دلخۇشم.  
پاش بىستنى قسەي چىشتلىنەرى، پاشا لەگەل سەرۇك وەزىران لەمبارەيەو  
قسەي كىرد. سەرۇك وەزىران بە پاشاى وت: قوربان ئەم چىشتلىنەرى ھىشتا

ئەندامی گروپی ۹۹ نییه. ئەگەر ئه‌و په‌یوه‌ندی به‌م گروپه‌وه نه‌کات، نیشانه‌ی ئه‌وه‌یه که پیاویکی گه‌شینه.

پاشا به‌ سه‌رسورمانه‌وه پرسى: گروپی ۹۹ چیه؟

سه‌رۆک وه‌زیر له وه‌لامدا وتى: ئەگەر ده‌توئى بزانیته گروپی ۹۹ چیه، ده‌بئى چەند کارێک ئەنجام بده‌یت: کیسه‌یه‌ک به‌ ۹۹ سه‌کەى ئالتونه‌وه له‌به‌رده‌م ده‌رگای مالى چیشتلینه‌ره‌که دابنئى. به‌ زوویی تیده‌گه‌یت که گروپی ۹۹ چیه.

پاشا له‌ سه‌ر بنه‌مای قسه‌کانى سه‌رۆک وه‌زیران فه‌رمانیدا کیسه‌یه‌ک به‌ ۹۹ سه‌کەى ئالتونه‌وه له‌به‌رده‌م ده‌رگای مالى چیشتلینه‌ر دابنئى.

چیشتلینه‌ر دواى ئەنجامدانى کاره‌کان گه‌راپه‌وه ماله‌وه و له‌به‌رده‌م ده‌رگا کیسه‌یه‌کی بینی. به‌ سه‌رسورمانه‌وه کیسه‌که‌ى برده‌ ژوره‌وه و کردییه‌وه. به‌ بینی سکه‌ ئالتونیه‌کان سه‌رى سوپما و پاشان له‌ خۆشیدا سه‌رى لئى شئوا. چیشتلینه‌ره‌که وای بۆچوو که هه‌له‌یه‌ک رویدا بئیت. چەند جارێک سکه‌کانى ژمارد هه‌ر ۹۹ بوو؟ پئى سه‌یر بوو بۆچی ته‌نیا ۹۹ سه‌کەیه و ۱۰۰ نییه. بیری له‌وه کرده‌وه ئاخۆ سکه‌که‌ى تر له‌ کوئى بئیت؟ ده‌ستیکرد به‌ گه‌ران به‌دواى سکه‌ى سه‌ده‌م. ژوره‌کان و ته‌نانه‌ت هه‌وشه‌که‌ش گه‌را. به‌لام به‌ ماندوویی و داهێزراوی و ناو میدییه‌وه کوتایی به‌م کاره‌ هئنا.

چیشتلینه‌ره‌که زۆر دلئى شکا و بریاریدا بۆ سبه‌ى زیاتر هه‌ول بده‌ت بۆ به‌ده‌سته‌ینانى سکه‌ ئالتونیه‌که‌ى تر و هه‌رچى زووتر ژماره‌ى سکه‌کان بگه‌یه‌نئته ۱۰۰ دانه.

تا دره‌نگان کارى کرد. هه‌ربۆیه به‌یانى رۆژى دواتر دره‌نگتر له‌ خه‌وه‌ ئساو و سه‌رزه‌نشتى ژن و مناله‌که‌ى کرد که بۆچی له‌ خه‌وه‌ ئیان نه‌ستاندوه.

چىشتلىتەنرەكە چىتر وەكو رابردوو دلخۆش نەبوو و گۆرانىشى نەدەوت. ئەو تەنيا تا ئەوپەرى تواناي كارى دەکرد.

پاشا نەيدەزانی بۆچى ئەم يەك سەكە ئالتونىيە ئەو بەلایەى بەسەر چىشتلىتەنرەكە ھىناوہ و ھۆكارەكەى لە سەرۆك وەزىران پرسى.

سەرۆك وەزىر لە وەلامدا وتى: (قورىان، ئىستا ئەو چىشتلىتەنرە لە رەسمى بوو بە ئەندامى گروپى ۹۹. ئەندامانى ۹۹ ئەم جۆرە كەسانەن: ئەمانە زۆرىان ھەيدە بەلام رازى نىن. تا ئەوپەرى توانايان كار دەكەن تاوہكو زىاتر بەدەست بىنن. ئەوان دەيانەوى ھەرچى زووتر بىنە خاوەنى (سەد) سەكە.

ئەمە ھۆكارى بنچىنەيى نىگەرانى و ئازارەكانيانە. ئەوان ھەر لەبەر ئەم ھۆكارەش شادى و رەزامەندى لەدەست دەدەن و ھەلبەت ھەر ئەم كەسانە بە گروپى ۹۹ ناو دەبرىن.

نییه ناگریک وه کو شهوهت

نییه تهلیسمیک وه کو نهفرت

نییه رووباریک وه کو تمهنا

## عاشقی کولیچه



ده لاین پیاویک چووه لای پزیشکی  
دهروونی و پزیشک لئی پرسی:

(کیشه چییه؟)

پیاوه که له وه لامدا وتی: (من کیشم  
نییه).

پزیشکی پرسی: (ئه ی بۆچی هاتوویت  
لای من؟)

پیاوه که له وه لامدا وتی: (چونکه خیزانه که م پئیان وایه من که م و کورپیه کم  
ههیه).

پزیشکه که لئی پرسی: (بیت وایه ئه و که م و کورپیه چییه؟)

پیاوه که وتی: (پئیان وایه شیتیم چونکه شهیدای کولیچه م).

پزیشکه که وتی: (که مزانه یه ! عهیب نییه مروؤ عاشقی کولیچه بیت. منیش خۆم  
حه زم لئیته تی).

چاوه کانی پیاوه که دره وشانه وه و به جۆش و خرۆشه وه وتی: (به راسته؟  
که وایه ده بی سهریکی ماله که م بدهیت. چه ند سنوقیک کولیچه م له سه ر

ھەورەبانەكە ھەيە). لىرەدا نامە عقولى دەردەكە ویت. كولىچە تەنیا ھەكو خۆراكىك كە قابىلى خواردەنە بە ھای ھەيە. كاتىك كە سىك زىاتر لە ھەي كە دەتووانى بىخوات كە لەكەى بكات، ئىمە بە شىتى لەقە لەم دەدەين).

لە راستىدا بەم پىوھەرە، لە نىوان كولىچە و پارەدا جىاوازىيەك بوونى نىيە. ئەگەر كە سىك ھەول بەدات پارەى پىويست پەيدا بكات تاوھكو بە شىوھەيەكى پەسەند بژىت و كەمىك زىاتر بۆ قۇناغى خانەنشىنى و يان پىداوئىستىيە چاوەرواننە كراوھكان بە لاوھنىت، رەفتارەكەى سروشتىيە. بەلام كاتىك كە سىك ئەوھندەى ھەيە كە ئەگەر خۆى و ھەوت پىشتى ھەر بخۆن دىسان شتىك زىاد دەبى و ھىشتا درىژە بە كە لەكە كەردنى سامان دەدات، لە راستىدا رەفتارەكەى جىاوازىيەكى نىيە لەگەن كە لەكە كەردنى سنوقە پىر كولىچە كاندا.

كاتىك پارە بە ھای كەردارىى خۆى لە دەست دەدات و بە ھای خودى پەيدا دەكات، كە لەكە كەردنى، ئامازەيە بە مكوپى لەسەر دەسەلات يان كۆنترۆلكەردنى، دۆخىك كە لەگەن زىانى مەعنەويدا جىاوازە.

ئاشكرايە ئازە لەكان ناتووانن كارى بايۆلۆژىيان بەرەو ئامانجىكى نمونەيى ئاراستە بگەن، ئازەل پەپرەوى لە ئارەزوى جەستەيى توندى دەكات، كاتىك برسەيتى دەخوات، كاتىك تىنوويەتى ئاو دەخواتەو، كاتىك ماندووە دەخەویت و كاتىك لە رووى سىكسىيەو دەوروزىت جوت دەبىت.

ئەگەر مۇرفەكان لەوھ باشتر رەفتار نەكەن و كارى ژىنگەييان تەنیا بۆ تىر كەردنى ئارەزوى توندى جەستەيى بىت، لە چوونە سەروو ئاستى ئازەلان و گەيشتن بە مەعنەويەت، شكستىان ھىتاوھ.

نه‌گەر له هه‌موو شتیک باشتیڤت نییه، بریار بده  
له‌و شته‌ی که هه‌ته باشتیڤت سوود وه‌ر بگریت.

## په‌نده‌کانی لوقمانی حه‌کیم

رۆژیکیان لوقمان به‌ کورپه‌که‌ی وت: (نه‌مپۆ سۆ په‌ندت نه‌ده‌می بۆ نه‌وه‌ی  
کامه‌ران ببیت):

یه‌که‌م نه‌وه‌ی که هه‌ول بده‌یت له ژیا‌ندا باشتیڤت خواردن بخۆیت!

دووه‌م نه‌وه‌ی که له باشتیڤت پی‌خه‌فی جیهاندا بخه‌ویت!

و سێیه‌م نه‌مه‌ی که له باشتیڤت کۆشک و ماله‌کانی جیهاندا بزیت!!!

کورپی لوقمان وتی: (باوکه ئیمه‌ خیزانیکی زۆر هه‌ژارین. چۆن ده‌توانم نه‌م

کارانه نه‌نجام بده‌م!)

لوقمان له وه‌لامدا وتی:

نه‌گەر که مێک دره‌نگتر و که‌متر خۆراک بخۆیت، هه‌ر خواردنیک که ده‌بخۆیت نه‌وا

تامی باشتیڤت خۆراکی جیهان ده‌دات.

نه‌گەر باشتیڤت کار بکه‌یت و که‌مێک دره‌نگتر بخه‌ویت، له هه‌ر شوینیک که

خه‌وتوویت هه‌ست ده‌که‌یت باشتیڤت پی‌خه‌فی جیهانه‌.

نه‌گەر له‌گه‌ڵ خه‌لکیشدا دۆست بیت و له‌ دلایاندا شوینی خۆت بکه‌یته‌وه، نه‌و کاته

باشتیڤت ماله‌کانی جیهان مالی تۆن.

بۇ ژيانىكى خۇش نىعمەتە كانى خۇت بۇمىرە  
نەك بېبە شىبە كانت.

بۇ ئەو رۇزانەي گە تەركىز لەسەر نەبوونىيە كانت تۇيان لە سامانە گەورە كانى ژيانت بى ئاگا  
كردووه.

## ناشوكرى

كەسىك لای گەورە يەك سكالای ھەژارى خۇی دە كرد و دەینالاند. ژیرە كە  
وتى: (ئەتەوى دە ھەزار درھەمت ھەبىت و چاوت نەبىت؟)  
وتى: (ھەلبەت نەخىر، دوو چاوى خۇم لە گەل ھەموو دنیايدا ناگۆرپمەو).  
ژیرە كە پرسى: (دلت بە دە ھەزار درھەم دەگۆرپتەو؟)  
وتى: (نا)  
دىسان لىت پرسى: (ئەى گۆنچكە و دەست و پىي خۇت؟)  
گەورە وتى: (كەواتە ئىستا خوداۋەند، سەدان ھەزار درھەمى خستووہتە  
بەردەم تۆ، دىسان سكالآ و گلەبى دەكەيت؟)  
تۆ ئامادە نابىت كە حالى خۇت لە گەل حالى زۆر خەلك ئالوگۆر بكەيت و خۇت  
خۇشبەختتر لە زۆرىك لە خەلكى دەوربەرت دەبىنى. كەوابى ئەوہى بە تۇيان  
داوہ، زۆر لەوہ زىاترە كە ئەوانىتر داویانە و تۆ ھىشتا شوكرى ئەم ھەمووہت  
نەكردووه و نىعمەتى زىاترت دەوى؟



گرنگترین شته کان له ژباندا، شته کان نین.

**چيروکيک بۇ تيگه يشتن له بهاي مروقه گرونه کاني ژيان:**

## به هادارترین شته کانی ژيان

پيش چهند سالتیک رووداويکی نه خوازوم به سهردا هات که به دريژايي ته مه نم بيرم ناباته وه. هيلن به هوی نازاری ريخۆله باريکه گوازابووه وه بۇ نه خوښخانه. دکتور پروای واپوو که ده بي به خيړايي نه شته رگه ري بۇ بکريت.

له کاتيکدا که خه ريکی ناماده کردنی هيلن بوون بۇ نه شته رگه ري، په رستارتيک که خه ريکی ته واکردنی فورمی تايبه تي ورده کارييه که سيبه کانی نه و بوو، پيی وتم وه کو که سی نزيکی، له کاتي پتويستدا په يوه نديم پتوه ده کات. نه و کاته نييمه له شوقه يه کی کريدا ده ژيانين و ته له فونمان نه بوو. لای خۆمه وه وتم نه گهر مه سه له ی مەرگ و ژيان له نارادا بيت نه وان په يوه نديم پتوه ده که ن و پوليستيک بۇ ناگادار کردنه وه ده نيترنه بهر ده رگای ماله که مان.

سه عات سيی نيوه شه و زهنگی ماله وه مان ليدرا. نه و کاته تازه تيگه يشتبووم که هيلن لام نييه و کاتيک بۇ دووه جار گويم له زهنگه که بوو، ده سته جي قسه ی نه و په رستاره م بير که وته وه: (نه گهر مه سه له ی ژيان و مردن له نارادا بيت).

له کاتيکدا که هه روا به ره و ده رگای ده ره وه ده چووم، وپرای نه وه ی که زور هه ولما خۆم بگرم، به لام شله ژانم توند و توندتر ده بوو. کاتيک ويستم ده رگا بکه مه وه، له بهر خۆمه وه وتم: (مه ستيک به، ده روژه که ريکی بي ده ست و پي به، ويلگه ر به، به لام پوليس مه به). نه و ساته بيرم له وه کرده وه که نه گهر پوليستيک

لەم كاتەى شەودا بىتە مالم، تەنيا دەشى يەك ھۆكارى ھەبى و ئەوئىش مردنى  
 ھىلنە). دەرگام كىردەو، پۆلىسىك لەبەر دەرگا وەستابوو. وتى: (دەكرى لەگەل  
 جەنابى پۆل مەككى قسە بكەم؟)  
 (خۆم)

(بەپىزىم ھەوالىكى ناخۆشم پىيە بۆتان، دەتوانم بىمە ناوہو؟)  
 بەھىچ شىوہەك نايتەوہ بىرم كە كاردانەوہم چۆن بوو، بەلام تەنيا ئەوہ  
 دەزانم كە كاتىك ئەوم بىنى و گويم لە قسەكانى بوو، زۆرى نەمابوو لەھۆش خۆم  
 بچم. تەنيا سالىك بەسەر ھاوسەرگىرمان تىپەرىيوو و ھىلنم لەدەستدابوو. تووشى  
 شۆك بووم. كاتىك چوويىنە ناو مال، دانىشتم و وتم: (پەيوەندى ھەيە بە ھىلنى  
 ھاوسەرەوہ، وانىيە؟ پۆلىس بە سەرسورمانەوہ وتى: (بەپىزىم، من ھىچ لەبارەى  
 ھاوسەرەكەتەوہ نازانم، بەلام ئايا تۆ پىجۆيەكى ۱۰۴ ت ھەيە؟)  
 (جەنابى مەككى، ئۆتۆمبىلەكەى تۆيان دىزووہ و لە دورايى چەند كىلۆمەترىك  
 لەودىو جىيان ھىشتووہ. دزەكان جامى پىشەوہى ئۆتۆمبىلەكەتيان شكاندووہ و  
 ناو ئۆتۆمبىلەكەشيان كەمىك داوہ بەسەرەكدا).  
 بە دلخۆشى و خەندەوہ وتم: (بە راستتە).

(ئەتزانىت ئۆتۆمبىلەكەيان دىزوويت، كاردانەوہكەت كەمىك ناناساييە!)  
 لەو ساتەدا بە راستى حەزم نەكرد سەما بكەم. دەمويست پەيامھىنى ئەو  
 ھەوالە خۆشە بگرە باوہش. ھىلن زىندوو بوو، تەنيا ئۆتۆمبىلەكەيان دىزووم.  
 ئەو روودارە بووہۆى ئەوہى كە لە سەراپاي بوونمەوہ بەھاي ئەو شتانەى لە  
 زياندا ھەيە دەرك بكەم. دەكرى دوويارە سامان و دارايەكان بىكرىتەوہ و بىانگۆرپىت،  
 بەلام مرۆقەكان نا.

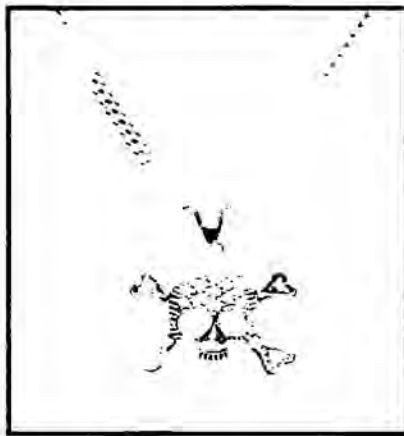
(پۆل مەككى)

خودایه! حیکمته تی نهو ههنگاوانه م ناشکرا بکه که بۆم  
 ههلدینیت تاوه کو نهو ده رگایانهی به ره و رووم  
 ده که پته وه نه زانانه دانه خه م و نهو ده رگایانهی که  
 له سه رم داده خه یت به پیدا گریه وه نه که مه وه.

**جیروکیک بۆ نهو روژانهی که ناره خه تی له ده ستدان یان ونکردنی داراییه گانته:**

## ملوانکهی جوان

(جینی) کیژۆله یه کی پینج ساله ی چاوجوان بوو. روژیکیان جینی و دایکی له



سهو په رمارکیت سه رقالی تاووتو یکردنی  
 کالاکان بوون، جینی ملوانکه یه کی مرواریی  
 ده ستکردی بیینی که نرخه که ی دوو دۆلار و  
 په نجا سه نت بوو. زۆر دلێ پیوه بوو.  
 به لام کاتیک پرساری له دایکی کرد ناخۆ  
 ملوانکه که ی بۆ ده کپیت یان نا، دایکی له  
 وه لامدا وتی: (باشه، ملوانکه یه کی جوانه،  
 به لام نرخه که ی به رزه.

له گه ل نه وه شدا پیت ده لیم چی بکه یت. من ملوانکه که ت بۆ ده کپم، له  
 به رانه بردا، کاتیک ده گمه ماله وه، لیستی نهو کارانه ده نووسم که تو ده توانیت  
 نه نجامیان بده یت).

جىنى قىبۇلى كىرد و دايكى ملوانكە كەسى كىرى. زۆرى پىئى نە چوو كە جىنى  
 ھەموو پارەى ملوانكە كەسى دايەو ھە. زۆر ھەزى لىئى بوو.  
 لە ھەموو شوپىنىك دەيكردە مىلى. لە باخچەى ساوايان، لە كاتى خەوتن، تەنانەت  
 ئەو كاتەش كە لە گەل دايكىدا بۆ ئەنجامدانى كارىك لە مال دەچوو ھە رەو ھە.  
 تەنیا لە كاتى خۆشتندا دايدە كەند. چونكە دايكى وتبوى لە و بارەدا رەنگى  
 ملوانكە كە دەگۆرپىت و گەردىشى رەنگ دەگىرىت. جىنى باوكىكى زۆر مېھرەبان و  
 دلگىرى ھەبوو. شەوانە كورسىيە كەسى جىدە ھىشت تاو ھەكو چىرۆكى دلخوازى جىنى  
 بخوئىنپتەو ھە. شەويكىان كاتىك چىرۆكە كە تەواو بوو پرسىارى لە جىنى كىرد:  
 (جىنى بابەت خۆش دەوئىت؟) كىژۆلە كە وتى: (ھەلبەت، خۆت ئەزانى چەنىك  
 خۆشم ئەوئىت).

باوك وتى: (كەوايە ملوانكە كە تەم بەدەيە).

جىنى وتى: (نا، ملوانكە كە تە نادەمى، لەبرى ئەمە، ئەو بوكەلەيەت ئەدەمى كە  
 زۆر خۆشم دەوئىت، خۆ بىر تە، ئەو ھەيان كە پار سال لە سالىرۆزى لە دايكىبونمدا بە  
 دىارى پىت دام. سەماو ھە و كە رەستە كانىشى بۆ تۆ).  
 باوك بە ماچىكەو ھە لە باو ھەشى گىرت: (نا ئازىزى دلەم، گىرنگ نىيە. شەو شاد  
 بچكۆلە).

ھەفتەى دواتر، پاش تەواو بوونى چىرۆكە كە باوك دووبارە لىئى پرسى: (جىنى  
 بابەت خۆش دەوئىت؟)

جىنى وتى: (ھەلبەت، خۆت ئەزانىت كە چەنىك خۆشم ئەوئىت).  
 (كەواتە ملوانكە كە تەم ئەدەبىت).

(نا، باوکه، ملوانکه که نا. به لام ئه سپه یارییه که ت ئه ده می. ئه زانیت کامه؟ هر ئه وه یان که زۆر حهزم لئیته تی. مووه کانی زۆر نهرمه. ئه توانیت بیچنیت یان هه رچییه ک بتهوی بیکهیت).

جاریکی تر باوک به ماچیکی گۆنای جینی، له باوه شی گرت: (نا، گرنگ نییه ئازیزه که م، بخه وه. به ئومیدی خوا خهوی خۆش ده بینیت).

چه ند رۆژیک دواتر، کاتیک باوک چوه ئووری جینی تاوه کو چیروکی بو بخوینیته وه، جینی له سه ر سه رینه که ی دانیشتبوو و لئوه کانی ده له رزین.

(بگره باوکه، جینی ئه مه ی وت و ده سه ته کانی درێژ کرد. کاتیک چنگی کرده وه، ئه و ملوانکه یه ی که زۆر حهزی لی بوو دایه باوکی. باوکه که به ده ستیکی ملوانکه که ی وه رگرت و به ده سه ته که ی تر پا که تیکی مه خمه لی شینی له گیرفانی هینایه ده ره وه. ملوانکه یه کی مرواری ئه سللی له ناو پا که ته که دا بوو، ملوانکه یه ک که به درێزایی ئه و ماوه یه به باوکه که بوو، به لام چاره پێ بوو جینی واز له ملوانکه بهینیت تا بتوانیت ملوانکه ئه سللیه که ی پی بدات.

خوداش هه ر به و شیوه یه ره فتار ده کات، چاره پێ ده پی تا ده ست له شته بی به ها و نزمه کان بکیشینه وه تاوه کو بتوانیت گه نجینه ی گرانبه هاما ن پیشکه ش بکات.

ئه ری به راستی خودا چا که کار نییه؟

ئه م به سه ره اته بووه هۆی ئه وه ی که له باره ی شتگه لیک تیرابمینم که توند پێیانه وه نوسابووم و نه مه زانی خودا وه ند له به رانبه ر جیم ئه داتی.

مى باوهرى پاىەدارم ھەيە بەوھى كە تەنيا دەبى لە  
(ترس) بتر سىت.

(رۇزقېلت)

**چىرۆكىك بۇ ئەو رۇزانەي كە لەبەردەم ترس و نىگەرانىدايت:**

## ترس

كچى بانگخوازىكى دىنى لەگەل باوكىدا لە دەشتەكانى ئەفرىقادا دەژيا. ئەو



لەناو پۇلە شىرەكدا گەورە بىوو و بۇي  
دەرکەوتىوو كە شىرەكان بەپىچەوانەي  
ناژەلەكانى تر، لەگەل ئەندامانى پىرى  
پۇلەكەيان بەشىوھەي كى جياواز رەفتار  
دەكەن. لەكانىكدا كە ناژەلەكانى تر  
پىرەكان كە ناتووانن بيانرۇئىنن وازيان  
لەيدىنن تا بمرن.

شىرەكان بەمشىوھەي رەفتارىان نەكردوو و پىرەكان بۇ راوكردن بەكاردينن.  
پۇلى شىرەكان بزەكتويىبەك لە دۆلىكى بەرتەسكدا دەخەنە داوھو، شىرە  
لاوھكان لەلايەك و شىرە پىر و بى چىرۆك و ددانەكان لەلايەكى ترى دۆلەكە كۇ  
دەبنەوھ. شىرە پىرەكان بەوپەپى توانايانەوھ بە دەنگى بەرز دەنەپىنن.  
ناژەلەكان ناو دۆلەكە بە بىستنى دەنگى نەپە بە ئاراستەي پىچەوانەدا دەپۇن و  
راستەوخۇ دەكەونە داوى شىرە لاوھ چاوەپوانەكان.

ئەو وانەيەي کە بزە کتوييه کان دەبووايه فيري بن روونه. ئەگەر بە ئاراستەي نەرەکه دا رایان بکردايه پاريزراو بوون، بەلام ئەوان زۆر له دەنگه که ترسابوون و لە راستیدا بە راکردن له دەنگي مه ترسي که وتبوونه ناو خودي داوي مه ترسييه وه. ئەم چيرۆکه پيشاندهري کيشه يه کي جديي زۆر که سه، ئەوان له دەنگي نەرە راده کەن. که سانی شلە ژاو له گه شتي ئاسمانی ده ترسن و ههول دەدهن سوچيکي ئارام بدۆزنه وه و خويانی تيادا هه شار بدهن. ئەگەر له سواری فرۆکه بترسن سواری فرۆکه نابن، ئەگەر له قهره بالغي بترسن خويان له مالدا گوشه گیر ده کەن. ترسي ئەوان هيچ کاتيک که م نابيته وه، به لکو هه ميشه زياد ده بيت. چهندهي زياتر رابکەن، زياتر ده ترسن.

کحوليه کان و ئالوده بووه کان له قبولکردني ئالوده يي خويان ده پرينگينه وه. ئەوان له گه ل راستیدا ده جه نگن و هيوادارن بتوانن رابکەن لتي و به هه مان شتي وه که سانی راپاي نمونه خواز له قبولکردني ئەو راستيه ساردن که ئەوان گيانه وهري خودا ئاسا نين، به لکو وه کو ئەوان يتر مروفتن و قابيلي هه لهن.

له کيشه کاتتان را مه کەن، ئەگەر رووبه پرويان ببه وه ده توانن زۆر به يان چاره سه ر بکەن.

يېت وا تەيىت لەبەر تەوہى خىرايت خەتمەن براوہىت،  
بىرت يېت كە خىرا برونى كەرونىشك لە پىشېر كىدا  
نەبووہەزى بردنەوہى لە كىسەل.

**بۇ ئەو رۆژانەى كە بىرت چووہ تەوہ: با ھەر لەزىر پەردەدا يېت يارىيە شاراوہ كان:**

## سكالا

رۆژىكيان لای خودا سكالام كرد لەسەر ئەوہى كە بۆچى بەرەو پىش ناچم؟!  
ئىتر ھىوام نىيە، دەمەوى خۆم بكوژم!  
لەپر خودا وەلامى دامەوہ و وتى: (تۆ درەختى بامبۆ و سەرخەست بىنيوہ؟)  
وتم: (بەلى... بىنيوہ).

خودا وتى: (كاتىك درەختى بامبۆ و سەرخەسم خولقاند، بەباشى چاودىريم  
كردن... سەرخەس زۆر بەزويى سەرى لە خاك دەرھىنا و ھەموو زەوى گرتەوہ،  
بەلام بامبۆ گەشەى نەكرد، من لىي بى ھىوا نەبووم!  
لە سالى دووہمدا، سەرخەسەكان باشتەر گەشەيان كرد بەلام بامبۆ ھىچى ديار  
نەبوو.

لە سالاكانى سىيەم و چوارەمىشدا بامبۆيەكان گەشەيان نەكرد.  
لە سالى پىنجەمدا چەكەرەيەكى بچوكى بامبۆكە دەرکەوت... و لە ماوہى شەش  
مانگدا لە سەرخەسەكە بەرزتر بووہوہ!

بەلى لەم ماوہەدا بامبۆيەكە خەرىكى بەھىز كىردنى رەگەكانى بوو!  
ئايا دەزانىت بەدرىزايى ئەو سالانەى كە تۆ گىرۆدەى مەلانى و سەختىيەكان  
بوويت... لەراستىدا رەگەكانت تۆكمە و بەھىز دەكردن؟  
كاتى تۆش دىت و تۆش بەرەو پىش دەچىت، نا ئومىد مەبە!



خودایه! من له بهران بهر نهو شتانهی که پیت داوم هوشیار  
و رازی بکه! تاوه کو بچوکی نهو شتانهی که نیمین  
نارامیم لی تیک نه دهن

## نامهیهک له لایهن خوداوه

بۆ: تۆ

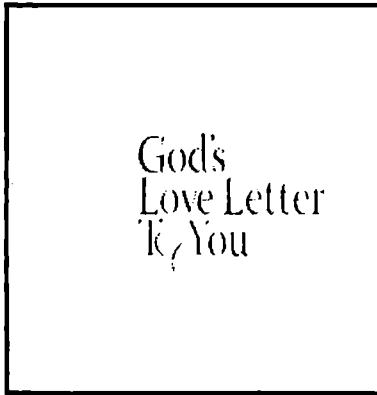
میژوو: ئەمڕۆ

له: سه‌رۆکه‌وه

بابهت: خۆت

سۆز: ژیان

خودام. ئەمڕۆ هه‌موو کیشه‌کانت چاره‌سه‌ر ده‌که‌م. ته‌نیا ئه‌وه بزانه که



پێویستم به یارمه‌تی تۆ نییه. ئەگه‌ر له  
ژياندا کیشه‌یه‌کت به‌سه‌ر هات که نه‌تتوانی  
چاره‌سه‌ری بکه‌یت، هه‌ول مه‌ده کیشه‌که  
بسپه‌ته‌وه. به‌ ئاسوده‌یی بیخه‌ره ناو سنوقی  
خ.ی.ب (خودایه یارمه‌تیم بده). کیشه‌که‌ت  
نامینیت، به‌لام به‌ گوێره‌ی کاتی من نه‌ک  
کاتی تۆ.

کاتی‌ک بابه‌ته‌که خرایه ناو سنوقه‌که‌وه، به‌ نیگه‌رانییه‌وه له ئه‌قلی خۆتدا  
مه‌یهێله‌ره‌وه، له‌بری ئه‌مه، هۆشت بخه‌ره سه‌ر شته‌ بی‌ هاوتاکانی ژیان.  
ئەگه‌ر له‌ ترافیکیدا گرفتار بوویت، ناره‌حه‌ت مه‌به. زۆریک له‌ خه‌لکی له‌م دنیا‌یه‌دا  
شۆفیری به‌ لایانه‌وه ئاواتیکی به‌دینه‌هاتوه.

ئەگەر لە شوپىنى كارکردنت رۆژىكى ناخۆش بەسەر دەبەيت، بىر لە كەسانىك بىكەرەوہ كە سالاننىكى زۆر بىكار ماونەتەوہ. ئەگەر نىگەرانى پەيوەندىيەكى لەدەستچوويت، بىر لە كەسىك بىكەرەوہ كە نازانىت عاشقبوون و مەعشوقبوون چىيە.

ئەگەر نارەحتى تىپەپىنى كۆتايى ھەفتەيت، بىر لە ژنىك بىكەرەوہ كە لە شوپىنە تەنگ و تارىكەكان ناچارە ھەموو ھەفتەيەك رۆژى دوانزە سەعات كار بكات تا خۆراك بداتە منالەكانى.

ئەگەر ئۆتۆمبىلەكەت تىكچووە و چەندەھا كىلومەتر دوورى خستوويتەوہ، بىر لە مروفىكىكى ئىفلىج بىكەرەوہ كە ھەسرەتى دەرەتەك بۇ رويشتن بەپى ھەلدەكىشىت.

ئەگەر بە بىنىنى موى سىپى لە ئاوينەدا نارەحت بوويت، بىر لە نەخۆشنىكى شىرپەنجە بىكەرەوہ كە چارەسەرى كىمىيايان بۇ كردووە و ئاوات بۇ قۇ ھەلدەخوازىت.

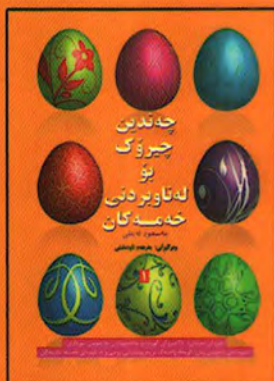
ئەگەر بەدرىژايى شوو بەھۆى لەدەستدانى  
خۆرەوہ بگرىت، ئەستىرەكانىش  
لەدەست دەدەيت.

ئەگەر ھەست بىكەيت لە ژياندا دەستەوستان و نەگبەتيت، ھۆكار و ئامانجى ژيان لە خۆت بپرسە.

شوكر بە، چونكە كەسانىك ھەن كە تەمەنى كورتىيان دەرەتەتكى وەھاي پى نەداون.

ئەگەر خۆت بە بەرپىسى ناخۆشىيەكانى ئەوانىتر دەزانىت، ئەگەر ھەست بە غافلېوون، لاوازى يان مەترسى دەكەيت، بىرت بىت كە مومكىن بوو ژيان لەوہش خراپتر بىت و دوور نەبوو تۇ يەككە بىت لەو كەسانە.





مەسعود لەعلی

ژنیك به هۆی تووشبوون به ئایدز له  
سهرمههر گدا بوو. قهشه ئاگادار ده كهنهوه تا  
ببیتته هۆی ئارامبوونهوهی رۆحی. به لأم ناگه نه  
هیچ ئه نجامیک. ژنه كه ده لیت. (من دۆراوم.  
من هه موو ژیا نی خۆم و ده وره بهرم تیکداوه.  
من خه ریکه به ئازار و عه زابه وه ده چمه دۆزه خ.  
هیوا یه کم بۆ ئاینده نه ماوه).

قه شه كه چاوی به وینه ی کچیکی جوان  
کهوت له سه ر کۆمۆده که و له ژنه که ی پرسی:  
(ئه و وینه یه کینه؟)

ژنه که به روویه کی خۆشه وه وه لأمی دایه وه:  
(ئه وه وینه ی کچه که مه، جوانترین که س که  
له دنیا دا هه مه).

- (ئه ری، ئه گه ر کچه که ت بکه ویتته ناو  
ده رده سه رییه وه یان تووشی هه له یه ک بی ت،  
یارمه تی ئه ده ی ت؟ لینی ده بووری، دیسان هه ر  
خۆشت ده ویت؟)

ژنه که به نالاندنه وه وتی: (هه له بت یارمه تی  
ئه ده م. من ئاماده م هه ر شتی ک که له ده ستم  
بی ت بۆی ئه نجام بده م! بۆچی ئه م پرسیاره  
ده که ی ت؟)

- (چونکه ده مه وی بزانی ت که خودای ته باره ک  
و ته عالا ش وینه یه کی تۆی له سه ر  
کۆمۆده که ی دانا وه).



له بیلای و کراوه کانی خانە ی چاپ و بیه خشی رێنما

نرخ ( ۲۵۰۰ ) دینار